



- 8 TOBB'dan, Ticaretin Hızına Hız Katan Dijital Dönüşüm
- 24 Tarımsal Sorunlar İçin Online Toplantı Yapıldı
- 32 Hisarcıklioğlu, Cumhurbaşkanı Erdoğan Tarafından Kabul Edildi





Mahmut DÜNDAR

Yönetim Kurulu Başkanı

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak Kızıltepe'nin kalkınması ve refaha kavuşması adına her hemşehrimizin bilincinde olduğu gibi biz de yaptığımız çalışmalarla ilçenin huzur ve refahını sağlama gayreti içindeyiz. Biliyoruz ki ekonomik refah ve istikrar bölgenin sosyokültürel sorunlarının da azalmasını sağlayacaktır. Bu sebeple ticaret ve sanayi odasıyla çalışmak isteyen vatandaşlarımıza her türlü kolaylığı sağlamak ve böylelikle onlara yardımcı olmak emindeyiz. Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak bölgemizde ve ilçemizde istikrar ve barışın sağlanması, refah seviyesinin yükselmesi sorunların en aza indirilmesi adına elimizden geleni ve hatta fazlasını yapmaya talip olduğumuzu belirtir, sizlere şükranlarımı sunarım.

**İmtiyaz Sahibi**

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

Yönetim Kurulu Başkanı

Mahmut Dünder

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü:

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

Genel Sekreteri

Ahmet Aslan

Editör

Ferhat Dünder

Tasarım

Çivi Yaratıcı Fikirler
www.civi.com.tr

Baskı

Mardin Sesi Matbaası
(0482) 213 16 56

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası

Atatürk Bulvarı Dünderlar İş Merkezi
Toprak Blok Kat: 2 No: 2
Kızıltepe / Mardin

T: 0482 312 17 87

F: 0482 313 49 92

Aralık 2019 - Aralık 2020

12 Ayda Bir Yayınlanır.
Ücretsizdir.

www.kiziltepetso.org.tr

bülten

- | | |
|----|--|
| 4 | Kızıltepe TSO'dan Eğitime Destek |
| 6 | İlçemizde Covid 19 Denetimlerine Katıldık |
| 8 | TOBB'dan, Ticaretin Hızına Hız Katan Dijital Dönüşüm |
| 10 | TOBB Başkanı Hisarcıklioğlu'ndan 15 Temmuz Mesajı |
| 14 | Girişimciler için E-Ticarete Genel Kavramlar Semineri yapıldı |
| 21 | Korona Virüsten Korunma Tedbirleri Eğitimi Yapıldı |
| 24 | Tarımsal Sorunlar İçin Online Toplantı Yapıldı |
| 24 | Covid 19 Kapsamında Alınan Önlemler |
| 27 | Şanlıurfa İş Dünyası Müşterek İstişare Toplantısına Katıldı |
| 30 | Başkanımız Okullardan Yarınlara' Programına Katıldı |
| 32 | Hisarcıklioğlu, Cumhurbaşkanı Erdoğan Tarafından Kabul Edildi |
| 34 | Doğu ve Güneydoğu Anadolu Bölgesi Oda-Borsa Başkanları Toplantısı |
| 36 | Hisarcıklioğlu ile Bakan Varank Oda ve Borsa Başkanları ile buluştu |
| 38 | Türkiye Ekonomi Şurası, Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın katılımıyla TOBB'da yapıldı |
| 45 | ISO 9001: 2015 Kalite Yönetim Sistemleri Belgelendirmesi Denetimi yapıldı |
| 44 | Başkandan Yeni Yıl Mesajı |



8

TOBB'dan, Ticaretin Hızına Hız
Katan Dijital Dönüşüm

Tarımsal Sorunlar İçin
Online Toplantı Yapıldı

24



32

Hisarcıkhoğlu, Cumhurbaşkanı
Erdoğan Tarafından Kabul
Edildi



Kızıltepe TSO'dan Eğitime Destek

Kızıltepe TSO Support for Education

Uzaktan eğitime Destek amacıyla İlçe Milli Eğitim Müdürlüğüne 55 Adet Alcatel 1T10 Klavyeli tablet Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreter Ahmet ASLAN tarafından İlçe Milli Eğitim Şube Müdürü Adem KESKİN'e teslim edilmiştir.

In order to support distance education, 55 Alcatel 1T10 keyboard tablets were donated to the District National Education Branch Manager Adem KESKİN by our Chairman Mahmut DÜNDAR and General Secretary Ahmet ASLAN.





İlçemizde Covid 19 Denetimlerine Katıldık

We Attended Covid-19 Inspections in our district

Hepimiz Sahada Olacağız Kampanyası kapsamında odamızın katılımı ile ilçemiz Kızıltepe'de denetimler yapıldı. Odamızı temsilen Yönetim kurulu Başkan Yardımcımız İbrahim Halil RAMAZANOĞLU denetimlere bizzat katılım sağladı.

Inspections were carried out in our district Kızıltepe with the participation of our chamber within the scope of the Campaign We Will All Be On The Field (Hepimiz Sahada Olacağız). İbrahim Halil RAMAZANOĞLU, our Vice Chairman of the Board of Directors, personally participated in the inspections on behalf of our chamber.





Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi ile İlgili Dijital Dönüşüm Eğitimi

Digital conversion training regarding Turkey Trade Registry Gazette

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından çıkarılan Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde yapılan dijital dönüşüm sayesinde, elektronik ortamda intikal eden ilanlar 2 saat içerisinde yayımlanmaya başladı. İlanların nasıl düzenleneceği ile ilgili 07.08.2020 tarihinde ZOOM üzerinden düzenlenen eğitime odamız Ticaret Sicil Müdür Yardımcısı Murat ÜLKER katılım sağlamıştır.

Thanks to the digital transformation in Turkey Trade Registry Gazette issued and published by Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB), Advertisements sent electronically were started to be published within only 2 hours. Our chamber Trade Registry Deputy Manager Murat ÜLKER attended the training held on 07.08.2020 on ZOOM on how to arrange the announcements.



TOBB'dan, Ticaretin Hızına Hız Katan Dijital Dönüşüm

Digital transformation from TOBB accelerating trade

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından çıkarılan Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde yapılan dijital dönüşüm sayesinde, elektronik ortamda intikal eden ilanlar 2 saat içerisinde yayımlanmaya başladı.

TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıkıoğlu, konuya ilişkin yaptığı açıklamada, TOBB ve Ticaret Bakanlığı İç Ticaret Genel Müdürlüğü iş birliği ile ilanların elektronik ortamda Gazete Müdürlüğüne gönderilmesi e-dönüşüm projesi başlatıldığını, projeye, MERSİS'te gerçekleştirilen tescilli ihtiva eden ilanların, elektronik ortamda Gazete Müdürlüğüne aktarıldığını ve en geç iki saat içerisinde Gazetede yayımlandığını söyledi.

Bu kapsamda uygulamanın, 1 Temmuz 2020 tarihi itibarı ile Pilot Oda olarak seçilen Ankara Ticaret Odası'nda devreye alındığını anımsatan Hisarcıkıoğlu, "Yaygınlaştırma çalışmaları süren proje kapsamında, 124 Odamızın 300 ticaret sicili müdürlüğü personeline eğitim verilerek, uygulama eğitimine katılan Odalarımızda da devreye alındı. Uygulama ile ticaretle işlemlerin hızlı gerçekleşmesi ihtiyacı karşılanmış oldu. Uygulamanın devreye alındığı 1 Temmuz 2020 tarihinden itibaren yaklaşık olarak 7.500 ilan elektronik ortamda Birliğimize aktarıldı ve yayımlandı. Günlük olarak 1.000'in üzerinde ilanı elektronik ortamda almaya başladık" dedi.

2020 yılını Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi için dijital dönüşüm yılı olarak ilan ettiklerini vurgulayan Hisarcıkıoğlu, Gazetenin yazılım alt yapısı yenilendiğini, internet sitesinin güncellenerek, e-devlet kapısı üzerinden veya e-imza ile de giriş yapılabilirdiğini söyledi. Hisarcıkıoğlu, Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde yayımlanan ilanlarda, okuyucuların kullanım kolaylığına odaklı olarak ilan başlığında yer alan ticaret unvanlarının renklendirildiğini ve yeni yayın yönetim sistemi ile kâğıt ortamında intikal eden ilanların 2 gün yerine takip eden gün içerisinde Gazetede yayımlandığını anlattı.

Thanks to the digital transformation made in the Turkish Trade Registry Gazette issued by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), announcements are being published electronically within 2 hours.

TOBB President M. Rifat Hisarcıkıoğlu, said in a statement on the subject, through the cooperation of TOBB and the Ministry of Commerce General Directorate of Domestic Trade, e-transformation project for announcements sent to the Gazette Directorate electronically has been launched. With the project, the registration of the announcement carried out in MERSIS is transferred electronically to the Gazette Directorate and published within two hours at the latest.

In this context, Hisarcıkıoğlu noted that the application was commissioned in Ankara Chamber of Commerce, which was chosen as the Pilot Chamber as of July 1, 2020, "Within the scope of the project, which is underway, 300 commercial record directorates of 124 chambers were trained and implemented in our chambers participating in the application training. With the application, the need for transactions to happen quickly in trade has been met. Approximately 7,500 advertisements have been transferred to our Union electronically as of July 1, 2020, when the application was commissioned. We started to receive over 1,000 advertisements electronically on a daily basis."

Hisarcıkıoğlu emphasized that they have declared 2020 as the year of digital transformation for the Turkish Trade Registry Gazette, and that the software infrastructure of the newspaper has been renewed, that the website has been updated, that it can be accessed via the e-government gate or via e-signature. Hisarcıkıoğlu stated that announcements published in the Turkish Trade Registry Gazette, focus on the ease of use of readers with

Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan ve İç Ticaret Genel Müdürlüğü bürokratlarına gösterdikleri işbirliği ve katkıları için teşekkür eden Hisarcıkloğlu, TOBB hizmetlerinde dijital dönüşümün süreceğini belirterek, uygulamanın Türkiye'ye ve ticaret alemine hayırlı olmasını diledi.

Türkiye'nin ticari gelişimini gösteren bir arşiv niteliğinde olan ve ticaretin güven içerisinde yürütülmesini sağlayan Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi, 1957 yılından bu yana Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği tarafından çıkarılıyor. Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nin ilk sayısının yayımlandığı 21.02.1957 tarihinden bugüne kadar geçen yayın hayatı içerisinde 16 binin üzerinde nüshası yayımlandı. Bu nüshalar, 5,2 milyon sayfadan oluşuyor ve 17,6 milyon ilan ihtiva ediyor.

color coded titles of the announcements and the new publication management system, and that, as opposed to hardcopy announcements which were published in the Gazette in 2 days, announcements are published in the following day.

Thanking Minister of Commerce Ruhsar Pekcan and the General Directorate of Domestic Trade bureaucrats for their cooperation and contributions, Hisarcıkloğlu stated that TOBB will continue digital transformation in its services, expressing his wishes for the application to serve Turkey and the commerce community well.

The Turkish Trade Registry Gazette, which is an archive of Turkey's commercial development and ensures that trade is carried out in a secure way, has been issued by the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey since 1957. More than 16,000 copies have been published since 21.02.1957, when the first issue of the Turkish Trade Registry Gazette was published. These copies consist of 5.2 million pages and contain 17.6 million announcements.



Odamızdan Yeni Valimize Ziyaret

A Congratulatory Visit To Our New Governor

Odamız Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Sn: İbrahim Halil RAMAZANOĞLU ve beraberindeki heyet, Eski Adana Valisi Yeni Mardin Valimiz olan Sn: Mahmut DEMİRTAŞ'a hayırlı olsun ziyaretinde bulundular.

Our Chamber's Vice Chairman of the Board of Directors, Mr. İbrahim Halil RAMAZANOĞLU and the accompanying delegation paid a congratulatory visit to Mr. Mahmut DEMİRTAŞ, newly-appointed Governor of Mardin and the former Governor of Adana.



DESTAN YÜREKLE YAZILDI!

**TÜRK İŞ DÜNYASI OLARAK,
2023 HEDEFLERİMİZİ DE AŞMAK İÇİN
AZİM VE HEYECANLA ÇALIŞIYORUZ.**

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu'ndan 15 Temmuz Mesajı

A Message from TOBB President Hisarcıkloğlu on the occasion of July 15

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu, 15 Temmuz Demokrasi ve Milli Birlik Günü dolayısıyla bir mesaj yayımladı. Hisarcıkloğlu mesajında, ülkemizin istiklaline ve istikbaline yapılan bu alçakça saldırıyı unutmadıklarını ve unutmayacaklarını vurgularken, milli irade dışında bir seçeneğe asla boyun eğilmeyeceğini ifade etti.

TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu mesajında şu ifadelere yer verdi:
"15 Temmuz 2016 hain darbe girişiminin 4. yıldönümündeyiz. Ülkemizin istiklaline ve istikbaline yapılan bu alçakça saldırıyı unutmamak ve Allah'ın izniyle unutmayacağız.

Türk milleti gücünü sandıktan, yetkisini milletten almayan bir idareyi meşru kabul etmeyeceğini, demokrasi ve milli irade dışında bir

Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President Rifat Hisarcıkloğlu, released a message on the occasion of 'July 15 Democracy and National Unity Day'. Hisarcıkloğlu stated in his message that they have not and will not forget this despicable attack on the independence and future of our country and that they will never give in to any option other than the national will.

TOBB President Hisarcıkloğlu stated the following in his message:

"We are on the 4th anniversary of the treacherous coup attempt of 15 July 2016. We have not forgotten this despicable attack on the independence and future of our country, and will not, by God's wish.

**Demokrasimize,
vatanımıza sahip çıkan
yüce milletimize teşekkür ederiz.**

**Şehitlerimizi rahmetle,
gazilerimizi minnetle anıyoruz.**



seçeneğe de asla boyun eğmeyeceğini tüm dünyaya göstermiştir. Milletimizin dirayetiyle, ülkemizi kaba kuvvetle teslim almaya kal-kanlara karşı tarihi bir set çekmiştir.

Birlik ve beraberliğimizi kimsenin bozamayacağı görülmüştür.

Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın liderliğinde, milletimiz cesaretle, ferasetle ve inançla vatan savunmasında yer almış ve bu milli direnişle yeni bir destana imza atmıştır.

Fetö terör örgütü mensuplarına karşı vatan savunmasında iman dolu göğüslerini siper eden vatan evlatlarımızla hepimiz iftihar ediyoruz.

Türk iş dünyası olarak, aynı ruh ve aynı inançla çalışmayı sürdürüyoruz.

Türkiye'nin dünyanın en büyük ekonomileri arasında yerini almasını da yine hep birlikte çalışarak sağlayacağız.

Tarihe geçen bu destansı demokrasi mücadelesinde hayatını kaybeden milli direnişin kahraman şehitlerine Allah'tan rahmet, kıymetli ailelerine sabırlar diliyoruz, gazilerimizi minnetle anıyoruz."

The Turkish nation has shown to the world that it will not accept an administration that does not take its power from the election and its authority from the nation as legitimate, and that it will never submit to any option other than democracy and national will.

With the wisdom of our nation, a historical barrier has been set against those who attempt to take our country over by brute force. It has been seen that no one can break our unity and solidarity. Under the leadership of our President, Mr.Recep Tayyip Erdogan, our nation has taken part in defence of the country with courage, foresight and faith, and has made yet another history with this national resistance.

We all take pride in our fellow citizens who shielded their breasts full of faith in defense of the homeland against members of the Fetö terrorist organization.

As the Turkish business world, we continue to work with the same spirit and belief.

We will ensure by working together that Turkey takes its place among the largest economies in the world.

We wish God's mercy to the heroic martyrs of the national resistance who lost their lives in this epic struggle for democracy, and we remember our veterans with gratitude.



İdlib'e Briket Ev Yapımı

Briquette House Construction in Idlib

Suriye'de uzun yıllardır yaşanan iç karışıklığın sebep olduğu çatışmalar nedeniyle ortaya çıkan insani dramın bir yansıması olarak 2019 yılında İdlib bölgesine yapılan saldırılardan sivil ve masum halk ciddi bir şekilde etkilenmiş ve yaklaşık 180 bin aile yerinden edilmiştir.

Hayatta kalmak için yaşadıkları mekanlarını terk etmek zorunda kalan Suriyelilerin İdlib merkezi, kuzeyi ve sınırımıza yakın bölgelere doğru göç ettikleri ve acil barınma ihtiyaçlarının oluştuğu üzüntüyle tespit edilmiştir. Akabinde devletimiz, Sayın Cumhurbaşkanımızın talimatları ve aziz milletimizin maddi manevi desteği ile sınırımızın hemen güneyinde yaşanan bu dramın bertaraf edilmesi ve insan izzetinin korunabilmesi amacıyla ivedilikle bir takım çalışmalar başlatmıştır.

Bu kapsamda 13.01.2020 tarihinde AFAD'ın koordinesinde sivil toplum kuruluşları ile bir toplantı yapılmış ve "Bir aradayız, İdlib'in yanındayız" insani yardım kampanyası başlatılarak İdlib'in kuzeyine göç eden sivil halkın yerleştirileceği briket evlerin yapımına başlanılmıştır.

Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın talimatları ile yapılacak briket ev sayısı 50.000 adet olarak belirlenmiş, 25 Haziran tarihinde gerçekleştirilen toplantıda 45.000 adet evin AFAD ve farklı STK'lar eliyle yapılmasına, 5.000 adedinin ise 81 il valimizin öncülüğünde hayırsever vatandaşlarımızın destekleri ile yaptırılması hedeflenmiştir. Briket evlerin kış mevsimi gelmeden bitirilmesi gerekmektedir, yaptırılacak evlerin birim başına maliyeti 6.000 TL olup, Bu kapsamda odamız KIZILTEPE TİCARET VE SANAYİ ODASI 12.000 TL Bağışta bulunmuştur.

As a reflection of the humanitarian tragedy that emerged due to the conflicts caused by the internal turmoil in Syria for many years, the civilian and innocent people were seriously affected by the attacks on the Idlib region in 2019, and approximately 180 thousand families were displaced. It has been sadly determined that Syrians, who had to leave their homes in order to survive, migrated to the center, north and regions close to our border in Idlib province and that urgent shelter needs occurred.

Subsequently, with the instructions of our respected President and the material and spiritual support of our beloved nation, our state urgently initiated a number of works in order to eliminate this drama in the south of our border and to protect human dignity. In this context, a meeting was held with non-governmental organizations under the coordination of AFAD on 13.01.2020 and the humanitarian aid campaign "Bir aradayız, İdlib'in yanındayız(We are together, we stand by Idlib)" was initiated and the construction of briquette houses where the civilians who migrated to the north of Idlib will be placed.

With the instructions of our President, Mr. Recep Tayyip ERDOĞAN, the number of briquette houses to be built has been determined as 50,000. At the meeting held on June 25, it was aimed to build 45,000 houses by AFAD and different NGOs, and 5,000 of them to be built with the support of our charitable citizens under the leadership of our 81 provincial governors. Briquette houses must be completed before the winter season, the cost per unit of the houses to be built is 6,000 TL. In this context, our chamber KIZILTEPE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY contributed by donating 12,000 TL.

Sayı : 14790631-952.03.14.02/
Konu : İdlib'e Briket Ev Yapımı

26/06/2020

81 İL VALİLİĞİNE

Suriye'de uzun yıllardır yaşanan iç karışıklığın sebep olduğu çatışmalar nedeniyle ortaya çıkan insani dramın bir yansıması olarak 2019 yılında İdlib bölgesine yapılan saldırılardan sivil ve masum halk ciddi bir şekilde etkilenmiş ve yaklaşık 180 bin aile yerinden edilmiştir. Hayatta kalmak için yaşadıkları mekanlarını terk etmek zorunda kalan Suriyelilerin İdlib merkezi, kuzeyi ve sınırımıza yakın bölgelere doğru göç ettikleri ve acil barınma ihtiyaçlarının oluştuğu izlenimle tespit edilmiştir. Akabinde devletimiz, Sayın Cumhurbaşkanımızın talimatları ve aziz milletimizin maddi manevi desteği ile sınırımızın hemen güneyinde yaşanan bu dramın bertaraf edilmesi ve insan huzurunun korunabilmesi amacıyla ivedilikle bir takım çalışmalar başlatmıştır.

Bu kapsamda 13.01.2020 tarihinde AFAD'ın koordinesinde sivil toplum kuruluşları ile bir toplantı yapılmış ve " Bir aradayız, İdlib'in yanındayız " insani yardım kampanyası başlatılarak İdlib'in kuzeyine göç eden sivil halkın yerleştirileceği briket evlerin yapımına başlanılmıştır. Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın talimatları ile yapılacak briket ev sayısı 50.000 adet olarak belirlenmiş, 25 Haziran tarihinde gerçekleştirilen toplantıda 45.000 adet evin AFAD ve farklı STK'lar eliyle yapılmasına, 5.000 adedinin ise 81 il valimizin öncülüğünde hayırsever vatandaşlarımızın destekleri ile yaptırılması hedeflenmiştir. Briket evlerin kış mevsimi gelmeden bitirilmesi gerektiğinden, Valilerimizin konuya ivedilikle eğilmeleri önem arz etmektedir.

Bu kapsamda yaptırılacak evlerin birim başına maliyeti 6.000 TL olup, hangi ilimizden ne kadar ev başı beklediğimizi gösterir tablo ve toplanan nakdi yardımın yatırılacağı hesap numaraları ekte sunulmuştur.

Valilerimizin konuyu hassasiyetle bizzat takiplerini ve gereğini ivedilikle rica ederim.


Süleyman SOYLU
Bakan

Ek:

- 1- Valiliklerin Gerçekleştireceği Bağış Briket Ev Adet Listesi (1 Sayfa)
- 2- Kampanya Hesap Numaraları (1 Sayfa)
- 3- Briket Ev Örnek Resimleri (1 Sayfa)

EK-1

VALİLİKLERİN GERÇEKLEŞTİRECEĞİ BAĞIŞ BRİKET EV ADET LİSTESİ

SIRA NO	İL	EV SAYISI
1	Istanbul	1000
2	Ankara	400
3	İzmir	400
4	Kocaeli	250
5	Bursa	200
6	Adana	150
7	Manisa	150
8	Mersin	125
9	Antalya	125
10	Konya	125
11	Denizli	75
12	Hatay	75
13	Muğla	75
14	Balıkesir	75
15	Samsun	75
16	Gaziantep	75
17	Eskişehir	75
18	Aydın	75
19	Tekirdağ	75
20	Kayseri	75
21	Sakarya	50
22	Diyarbakır	50
23	Şanlıurfa	50
24	K. Maraş	50
25	Zonguldak	40
26	Trabzon	40
27	Kırklareli	40
28	Çanakkale	40
29	Kütahya	40
30	Malatya	40
31	Bilecik	40
32	Çorum	35
33	Tokat	35
34	Sivas	35
35	Afyon	35
36	Ordu	35
37	Karabük	30
38	Bolu	30
39	Edirne	30
40	Yalova	25
41	Kırıkkale	25

SIRA NO	İL	EV SAYISI
42	Giresun	25
43	İsparta	25
44	Elazığ	25
45	Mardin	25
46	Erzurum	25
47	Nevşehir	20
48	Rize	20
49	Niğde	20
50	Kastamonu	20
51	Yozgat	20
52	Adıyaman	20
53	Van	20
54	Artvin	15
55	Karaman	15
56	Burdur	15
57	Amasya	15
58	Uşak	15
59	Düzce	15
60	Osmaniye	15
61	Batman	15
62	Kilis	10
63	Çankırı	10
64	Sinop	10
65	Kırşehir	10
66	Erzincan	10
67	Siirt	10
68	Kars	10
69	Aksaray	10
70	Ağrı	10
71	Bayburt	5
72	Tunceli	5
73	Ardahan	5
74	Gümüşhane	5
75	İğdır	5
76	Bartın	5
77	Hakkâri	5
78	Bingöl	5
79	Bitlis	5
80	Muş	5
81	Şırnak	5
TOPLAM		5.000

Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulv. No: 159 06800 Çankaya/ANKARA
Kurumsal Web Adresi : www.afad.gov.tr
Telefon no: 0 312 258 23 23 Beld. geç. no: 0 312 258 23 76

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Volkan BİNGÖL
Grup Başkanı Telefon no: 0 312 258 27 74
E-posta Adresi: volkan.bingol@afad.gov.tr

EK-3

BRİKET EV ÖRNEK RESİMLERİ



EK-2

İdlib Kampanyası Banka Hesap Bilgileri

T.C. Ziraat Bankası A.Ş.

Ankara Kamu Kurumsal Şubesi

TL : TR65 0001 0017 4555 5555 5551 54

USD : TR75 0001 0017 4555 5555 5551 68

EURO : TR17 0001 0017 4555 5555 5551 45

Banka Swift Kod No : TCZBTR2A

Türkiye Vakıflar Bankası T.A.O.

Kızılay Ticari Şubesi

TL : TR79 0001 5001 5800 7299 8146 12

USD : TR48 0001 5001 5804 8013 3417 36

EURO : TR26 0001 5001 5804 8013 3417 44

Banka Swift Kod No : TVBATR2A

Türkiye Halk Bankası A.Ş.

Bakanlıklar Şubesi

TL : TR89 0001 2009 4080 0005 0000 16

USD : TR69 0001 2009 4080 0058 0001 09

EURO : TR42 0001 2009 4080 0058 0001 10

Banka Swift Kod No : TRHBTR2A



Girişimciler için E-Ticarette Genel Kavramlar Semineri yapıldı

The Seminar 'General Concepts in E-Commerce for Entrepreneurs' was held

Girişimciler için E- Ticaret: Teoriden Pratiğe Sertifikalı Webinarı yapıldı. Seminer için tüm üyelere sms ve web ten duyuru yapıldı. eğitime personelimiz Ferhat Dünder aktif katıldı.

E-Commerce for Entrepreneurs: From Theory to Practice Certified Webinar was held. Announcement was made to all members via SMS and web for the seminar. Our staff Ferhat Dundar actively participated in the training

Veri Sorumluları	Başlama Tarihi	Son Tarih	UZATILAN TARİH
Yıllık çalışan sayısı 50'den çok veya yıllık mali bilanço toplamı 25 milyon TL'den çok olan gerçek ve tüzel kişi veri sorumluları	01.10.2018	30.06.2020	30.09.2020
Yurtdışında yerleşik gerçek ve tüzel kişi sorumluları	01.10.2018	30.06.2020	30.09.2020
Yıllık çalışan sayısı 50'den az ve yıllık mali bilanço toplamı 25 milyon TL'den az olup ana faaliyet konusu özel nitelikli kişisel veri işleme olan gerçek veya tüzel kişi sorumluları	01.01.2019	30.09.2020	31.03.2021
Kamu kurum ve kuruluşu veri sorumluları	01.04.2019	31.12.2020	31.03.2021

Verbis

Verbis

Kişisel Verileri Koruma Kurumu'nun 23/06/2020 tarihli ve 2020/482 sayılı Kararı ile 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nda VERBİS'e son kayıt süreleri uzatılmıştır.

With the decision of the Personal Data Protection Board dated 23.06.2020 and numbered 2020/482, the deadline for registration to VERBİS has been extended by the Personal Data Protection Law No.6698.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI
İNSAN KAYNAKLARI OFISI

yetenekkapısı

T.C. Cumhurbaşkanlığı İnsan Kaynakları Ofisi ile
TOBB işbirliği çerçevesinde üyelerimizin hizmetine
ücretsiz olarak sunulmuştur.



Yetenek Kapısı

Talent Gate (Yetenek Kapısı)

Cumhurbaşkanlığı İnsan Kaynakları Ofisi tarafından hizmete sunulan "Yetenek Kapısı" çevrimiçi kariyer platformu (www.yetenekkapisi.org); işverenlerin ihtiyaç duydukları yetenekleri henüz eğitimleri devam ederken keşfetmelerine, öğrenci/mezunlar ile zaman ve mekândan bağımsız şekilde iletişim kurmalarına imkân sağlamaktadır. Birliğimiz, Cumhurbaşkanlığı İnsan Kaynakları Ofisi ile 8 Haziran 2020 tarihinde İş Birliği Protokolü imzalamış olup "Yetenek Kapısı" çevrimiçi kariyer platformunu desteklemektedir.

Bu kapsamında hem Oda ve Borsalarımızın hem de Oda ve Borsalarımıza üye firmaların "Yetenek Kapısı" kariyer platformuna üye olmaları önem arz etmektedir. "Yetenek Kapısı"nın da oluşturulacak hesap ile ülkemizdeki ve yurt dışındaki üniversitelerin kariyer merkezleri ile iletişim kurulabilmekte, şirketlerin ve kurumların iş/staj ilanları istenilen üniversite ve bölümlerden öğrencilerin/mezunlarının başvurusuna açılabilen, özgeçmişler incelenerek adaylar ile sistem üzerinden iletişim kurulabilmektedir.

Yetenek Kapısı; eğitimli gençler arasındaki marka bilinirliğinin artırılmasına, aynı zamanda kariyer etkinliklerinin düzenlenerek üniversitelerin düzenlediği kariyer fuarlarından haberdar olunmasına ve kayıt yaptırılabilmesine imkan sağlamaktadır.

"Talent Gate" online career platform (www.yetenekkapisi.org) that was put into service by the Presidency Human Resources Office enables employers to discover the skills they need while their education continues, and to communicate with students / graduates regardless of time and place.

Our Association signed a Cooperation Protocol with the Human Resources Office of Presidency on June 8, 2020 and supports the "YETENEK KAPISI (TALENT GATE)" online career platform. In this context, it is important that both our Chambers and Commodity Exchanges and the member companies of our Chambers and Commodity Exchanges to become members of the "Talent Gate" career platform. With the account to be created in the "Talent Gate", it is possible to establish relations with the career centers of universities at home and abroad.

Also, the job / internship vacancies of companies and institutions can be opened to the applications of students / graduates from the desired universities and departments and accordingly after examining the CVs of the applicants, the candidates can be contacted via the system.



Güven Damgası

Stamp Of Trust

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından, tüketicilerin elektronik ortamda güvenle alışveriş yapmalarına imkan sağlayan "güven damgası" sistemine yeni e-ticaret şirketlerinin dahil olması dolayısıyla tanıtım toplantısı düzenlendi.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı Rifat Hisarcıkloğlu, video konferans sistemiyle katıldığı toplantıda yaptığı konuşmada, "güven damgası" alan şirket sayının 18'e ulaştığını belirterek, "Vatandaşlarımıza, güven damgası almış sitelerimizi tercih etmeleri çağırısı yapıyorum" dedi.

Ticaret Bakanlığının, yeni tip koronavirüs (Kovid-19) salgını sürecinde ticaretin devamına yönelik çok sayıda yeniliğe imza attığını belirten Hisarcıkloğlu, bu kapsamda e-ticareti kayıt altına almak üzere Elektronik Ticaret Bilgi Sistemi kurulduğunu ve 20 bine yakın firmanın kayıt altına alındığını söyledi. Hisarcıkloğlu, geçen ay "e-Ticaret Olarak KOBİ'lerin Yanındayız" kampanyası başlatıldığını anımsatarak, 28 firmanın KOBİ'lere yönelik avantajlı paketlerle kampanyaya katıldığını bildirdi.

Kovid-19 salgın sürecinin, dijital dönüşümü daha da hızlandırdığına işaret eden Hisarcıkloğlu, şöyle konuştu: "Ülkemizde internet kullanıcılarının online alışveriş yapma oranı her geçen gün artsa da dünya ortalamasının oldukça gerisinde. Online alışverişin önündeki en büyük engel ise güven eksikliği. Tüketiciler, kredi kartı bilgilerini ve kişisel verilerini paylaşmak istemiyor. Yasal çerçeveye uygun hazırlanmayan mecralar da maalesef bu sorunları körüklüyor. İşte bu güven sorununun önüne geçebilmek için Ticaret Bakanlığımızın da gayretiyle e-ticarete güven damgası hayatımıza girdi."

- "Gönül rahatlığıyla sloganımızla kampanyamızı başlatıyoruz"

TOBB olarak Ticaret Bakanlığı himayelerinde, e-ticaret sitelerine güven damgası vermeye başladıklarını ifade eden Hisarcıkloğlu, bu damgayı alan şirketlerin, internet sitelerinin teknik altyapısını, bakanlığın yayımladığı mevzuata uygun tasarlarlarken, düzenli ola-

A promotional meeting was held by Turkey Union of Chambers on the occasion of the inclusion of new e-commerce companies in the "trust stamp" system that allows consumers to shop securely in electronic environment.

Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President Rifat Hisarcıkloğlu, in his speech at the meeting he attended via video conference system, stated that the number of companies that received a "trust stamp" reached 18 and said "I call on our citizens to choose our sites that have a trust stamp" Stating that the Ministry of Commerce has made many innovations for the continuation of trade during the new type of coronavirus (Kovid-19) epidemic, Hisarcıkloğlu, indicated that in this context an Electronic Commerce Information System was established to record e-commerce and that nearly 20 thousand companies were registered. Also, Hisarcıkloğlu reminded that the "We Support SMEs as e-Commerce" campaign was launched last month, and stated that 28 companies participated in the campaign with advantageous packages for SMEs.

Pointing out that the Kovid-19 epidemic process accelerates the digital transformation even more, Hisarcıkloğlu said: "Although the rate of online shopping in our country increases day by day, it is far behind the world average. The biggest obstacle to online shopping is the lack of trust. Consumers do not want to share their credit card information and personal data. Unfortunately, channels that are not prepared in accordance with the legal framework fuel these problems. In order to prevent this problem of trust, with the efforts of our Minister of Commerce, the stamp of trust in e-commerce has entered our lives".

We start our campaign with our slogan "with peace of mind"

Stating that as TOBB, under the auspices of the Ministry of Trade, they started to give a stamp of trust to e-commerce sites, Hisarcıkloğlu said "the companies that have this stamp

rak yaptırdıkları sızma testleriyle müşteri verilerini, olası internet korsancılığına karşı koruduklarını dile getirdi. Hisarcıkloğlu, şunları kaydetti:

"100'den fazla kriteri kontrol ederek, ilgili şartları sağladığını kanıtlayan e-ticaret siteleri, sürecin sonunda 'güven damgası' alıyor ve internet sitelerinde "TR-GO" logosunu yerleştirmelerine izin veriyoruz. Birliğimiz bünyesinde kurduğumuz şikayet hattımızla tüketicilerimiz ve güven damgası almış e-ticaret sitelerimiz arasında köprü vazifesi görüyoruz. Ocak ayında, Ticaret Bakanımız Pekcan'ın ev sahipliğinde, güven damgası almaya hak kazanan ilk 12 e-ticaret sitesine güven damgasını törenle takdim etmiştik. Güven damgası alan ilave 6 şirketimizle birlikte, bugün sayımız 18'e çıktı. 'Gönül rahatlığıyla' sloganımızla kampanyamızı başlatıyor ve tüketicilerimize gönül rahatlığıyla bu sitelerden alışveriş yapabilirsiniz diyoruz. Vatandaşlarımıza, güven damgası almış sitelerimizi tercih etmeleri çağrısı yapıyorum."

- Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan

Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan da yeni tip koronavirüs (Kovid-19) salgını döneminde e-ticaretin öneminin tüm dünyada görüldüğünü söyledi.

e-Ticaretin coğrafi sınırları ortadan kaldırması, kesintisiz hizmet sunumu, pazara giriş ve iş yapma maliyetlerinin azaltıcı etkisiyle ülke ekonomileri için stratejik bir faaliyet alanı olduğunu ifade eden Pekcan, bazı faaliyet kollarındaki KOBİ'ler, esnaf ve üretici birliklerinin desteklenmesinde de e-ticaretin önemli fırsatlar sunduğunu dile getirdi.

Bakan Pekcan, şöyle konuştu: "e-Ticaretin bu kadar genişlemesi, faydalarının yanında potansiyel bir risk de barındırmaktadır. Tıpkı konvansiyonel ticaretteki gibi e-ticarette de taraflar arasındaki sözleşme şartları iyi çok işlenmeli, malın ayıpsız teslimi, teslim şekilleri ve ödeme koşullarına kadar tüm hususlar her iki tarafı da memnun eden biçimde önceden tanımlanmalıdır ki sonunda bir anlaşmazlık doğmasın."

Pekcan, güven damgası sisteminin de bu çerçevede çok önemli olduğuna işaret ederek, tüketicilerin haklarının korunması, yanlış bilgilendirilmemesi için gerekli altyapının sağlanması gerektiğini bildirdi.

İnternet ortamına aktarılan kişisel verilerinin korunmasının da önemli bir güvenlik konusu olduğuna dikkati çeken Pekcan, "e-Ticaret, tarafların sözleşme özgürlüğüne ve piyasa etkinliğine halel getirilmeden düzenlenmeli, denetlenmeli ve güvenli olması temin edilmelidir." değerlendirmesinde bulundu.

Pekcan, Türkiye'nin e-ticaret alanında iddialı ve gelişime açık bir konumda olduğunu belirterek, ülkenin genç, dinamik ve iletişim teknolojilerine yatkın bir nüfusu ve jeo-stratejik konumundan dolayı avantajları olduğunu anlattı.

- "Türkiye küresel e-ticaret pazarında önemli bir aktör haline geliyor"

Türkiye'nin küresel e-ticaret pazarında önemli ve belirleyici bir aktör olma özelliğinin her geçen gün arttığına ve e-ticaretin güçlü, güvenli bir altyapıyla sürdürülmesinin önemine işaret eden Pekcan, "Bu çerçevede, güvenlik, gizlilik ve hizmet kalitesi konularındaki beklentilerin karşılanması, endişelerin giderilmesi ve e-ticaret sitelerinin güvenilirliğinin tesis edilmesi amacıyla e-ticarette güven damgası sistemini oluşturduk." ifadelerini kullandı.

Bu kapsamda TOBB'u da "güven damgası sağlayıcı" olarak yetkilendirdiklerini anımsatan Pekcan, sisteme dahil olmak isteyen e-ticaret sitelerinin "www.guvendamgasi.org.tr" adresi üzerinden

have designed the technical infrastructure of their websites in accordance with the legislation published by the ministry, and that they protect customer data against possible internet piracy through regular penetration tests. Hisarcıkloğlu continued his speech with the following remarks:

We start our campaign with our slogan themed 'With peace of mind' and say to our consumers that you can shop from these sites with peace of mind. I urge our citizens to choose our sites carrying a stamp of trust. By checking more than 100 criteria, e-commerce sites that prove that they meet the relevant requirements get a 'trust stamp' at the end of the process and we allow them to place the "TR-GO" logo on their websites. We act as a bridge between our consumers and our e-commerce sites that have obtained a trust stamp through our complaint line established within our union. In January, hosted by our Minister of Trade Pekcan, we presented the stamp of trust to the first 12 e-commerce sites that were entitled to receive a stamp of trust. Our number has increased to 18 today with our additional 6 companies that have received the stamp of trust. We start our campaign with our slogan 'With peace of mind' and assure our consumers that they can shop from these sites with peace of mind. I urge our citizens to choose our sites with a stamp of trust.

Minister of Trade Ruhsar Pekcan

Trade Minister Ruhsar Pekcan underlined that the importance of e-commerce was seen all over the world during the new type of coronavirus (Covid-19) epidemic.

He stated that e-Commerce is a strategic area of activity for the country's economies with removal of geographical borders, uninterrupted service delivery, reducing the costs of entering the market and doing business, and that e-commerce offers important opportunities in supporting SMEs, tradesmen and producer's associations in some activity lines.

Minister Pekcan said: "The expansion of e-commerce has a potential risk as well as its benefits. Just like in conventional commerce, the terms of the contract between the parties should be processed very well. All aspects, from the delivery of the goods without defects, to the delivery methods and the terms of payment, should be defined in advance in a way that satisfies both parties so that there is no conflict at the end.

Pekcan pointed out that the trust stamp system is also very important in this regard and stated that the necessary infrastructure should be provided to protect the rights of consumers so that they are not be misinformed.

Pointing out that the protection of personal data transferred to the internet environment is also an important security issue, Pekcan said, "e-Commerce should be regulated, supervised and made secure without detriment to the contractual freedom and market efficiency of the parties." found the assessment.

Pekcan, stating that Turkey is ambitious and is in an open position for development in the field of e-commerce expressed that the country has advantages due to its young, dynamic and communication technologies-oriented population and its geo-strategic location.

"Turkey is becoming a major player in the global e-commerce market"

Pekcan stating that Turkey's position as a significant and a decisive actor in the global e-commerce market is getting increasingly visible with each passing day and pointing out the importance of maintaining e-commerce with a strong and secure infrastructure and said "In this context, we have created a trust stamp system in e-commerce in order to meet the expectations in security, privacy and service quality, to eliminate concerns and to establish the reliability of e-commerce sites".

In this context, Pekcan reminded that they also authorized TOBB as "the provider of the stamp of trust" and said that e-commerce

gönüllülük esasına göre başvuruda bulunabildiklerini söyledi. Pekcan, başvuruların ilgili mevzuat çerçevesinde değerlendirileceğini ifade ederek, kriterlere uyduğu belirlenen e-ticaret sitelerine güven damgası tahsis edildiğini dile getirdi.

Güven damgası sahibi e-ticaret sitelerinin tüketicinin korunması, kişisel veriler, ödeme sistemleri konusunda ilgili mevzuata uygun davranacağını ve güvenilir bir otorite tarafından denetleneceğini vurgulayan Pekcan, şunları kaydetti:

"Bu siteler, bilgilerin yalnızca internet sitesi ve ilgili kullanıcı tarafından görülmesini sağlayan sertifikalar kullanacak, belli aralıklarla yapılan testlerle güvenlik açıkları tespit edilebilecek. Alıcıların siparişi hakkındaki bilgi alabilmesi, talep ve şikayetlerin etkin bir şekilde değerlendirilmesi sağlanacak. Malın stok bilgisi, içeriği, ölçüleri gibi özelliklerine ilişkin pek çok ayrıntıya sitede yer verilecek. Ayrıca, alıcıya siparişinin durumu hakkında bilgi ve kargo takip imkanları sunulacak."

- "Tanıtım faaliyetlerini sürdüreceğiz"

Pekcan, tüm işletmelerin bu damgayı alabilmesi ve vatandaşların farkındalığının artırılması için TOBB ile tanıtım faaliyetlerini sürdüreceklerini belirterek, "Güven damgası sistemi özellikle e-ticaret yapan küçük işletmelerimizin de güven algısı yaratabilmelerine ve kendilerini tanıtılabilmelerine imkan sağlayacak." diye konuştu.

Bakanlık olarak salgın dönemi ve öncesinde attıkları dijitalleşme adımlarını anımsatan Pekcan, sanal fuar ve ticaret heyeti uygulamalarına sağladıkları destekler hakkında bilgi verdi.

Pekcan, Türkiye'nin dijital ekonomi alanında atacağı adımları hızlandırmaya, bu konuda projeler üretmeye devam edeceklerini vurgulayarak, bu konuda yapılabilecek her türlü katkı ve öneriye açık olduklarını kaydetti.

- "e-Ticaretin getirdiği fırsatları en iyi şekilde kullanacağız"

e-Ticaret sitelerine çağrıda bulunan Pekcan, "Tüm paydaşlarımızla, sektör aktörleriyle ve ticaret erbabımızla birlikte e-ticaretin getirdiği fırsatları en iyi şekilde kullanıp üretim ve ihracatımızı geliştireceğiz. Tüm e-ticaret sitelerimizi, ülkemizin e-ticaretteki kalite öncelikleriyle uyumlu biçimde, güven damgalarını alarak faaliyetlerini sürdürmeye davet ediyorum." ifadelerini kullandı.

Pekcan, e-ticarette güven damgası mekanizmasının oluşturulmasında ve hayata geçirilmesinde emeği geçen Bakanlık ve TOBB çalışanlarına teşekkür etti.

-Diğer konuşmacılar

GittiGidiyor Genel Müdürü ve TOBB E-Ticaret Meclisi Başkanı Öget Kantarcı da "Ticaret Bakanlığımızın ve TOBB'un değerli katkılarıyla devreye giren Güven Damgası uygulamasını daha yüksek sesle tüketiciye duyurmak için çalışmalarımızı hep birlikte hızlandırıyoruz. Özellikle tüketici tarafından çok tanınmayan küçük ve orta ölçekli e-ticaret platformları da bu zincire dahil olarak daha fazla gelişme imkanı bulacak. GittiGidiyor olarak, Güven Damgası'nı alan ilk şirketlerden olup sürece katkı sağlamaktan dolayı büyük memnuniyet duyuyoruz" dedi.

Hepsiburada CEO'su Murat Emirdag ise elektronik ticaretin Türkiye'de lokomotif görevi üstlenen sektörlerden birisi olarak, perakende sektörünün destekçisi ve kaldıraç haline geldiğini belirterek, "Milyonlarca müşterinin, 100 binlerce KOBİ'nin katılım sağladığı sektörümüz için 'güven' en önemli unsurdur. Mevzuatlara her zaman uygun davranan bir platform olarak, kesintisiz hizmet vermeyi önemsiyor, tüketicilerin tercihlerini her daim güven damgasına sahip şirketlerden yana yapmalarını öneriyoruz" şeklinde konuştu.

sites that want to be included in the system can apply on a voluntary basis through the address "www.guvendamgasi.org.tr". Pekcan stated that the applications will be evaluated within the framework of the relevant legislation, and that a stamp of trust is to be assigned to e-commerce sites that are deemed to meet the criteria. Emphasizing that e-commerce sites with a trust stamp will comply with the relevant legislation on consumer protection, personal data, payment systems and will be audited by a reliable authority, Pekcan said:

"These sites will use certificates that allow the information to be seen only by the website and the relevant user, and security vulnerabilities can be detected by periodic tests. It will be ensured that buyers can receive information about their order and that their demands and complaints are evaluated effectively. Many details about the features such as stock information, content and dimensions of the product will be included on the site. It will also provide the buyer with information about the status of the order and cargo tracking."

"We will continue our promotional activities"

Pekcan stated that they will continue their promotional activities with TOBB so that all enterprises receive this stamp and increase the awareness of citizens and continued his speech "The trust stamp system will enable our small businesses, especially e-commerce, to create a sense of trust and to promote themselves."

Pekcan, who reminded the digitization steps they took as the ministry during the epidemic period and before, gave information about the support they provided to virtual fair and trade delegation practices.

Pekcan, stressing that they will accelerate the steps taken by Turkey in the field of digital economy and that they will continue to produce projects for that matter, expressed that they are open to any kind of contributions and suggestions that can be made in this regard

"We will utilize the opportunities brought by e-commerce in the best way possible. "

Calling on e-commerce sites, Pekcan said, "Together with all our stakeholders, industry actors and trade experts, we will make the best use of the opportunities brought by e-commerce and improve our production and exports.

"I invite all of our e-commerce sites to get their trust stamp and continue their activities in line with the quality priorities of our country's e-commerce."

Pekcan thanked the Ministry and TOBB employees who contributed to the establishment and implementation of the trust-stamp mechanism in e-commerce.

-Other speakers

GittiGidiyor General Manager and TOBB E-Commerce Council President Öget Kantarcı said, "We are accelerating our efforts to introduce the Trust Stamp practice which has been put into effect with the valuable contributions of our Ministry of Commerce and TOBB to the consumers. Especially, small and medium sized e-commerce platforms that are not well known by the consumer will also find further development opportunities by joining this chain.

As GittiGidiyor, we are one of the first companies to receive the Trust Stamp and we are very pleased to contribute to the process". The CEO of Hepsiburada Murat Hepsiburada Emirdag stated that electronic commerce as one of the sectors that served as the engine in Turkey has become a supporter and the leverage of the retail industry and that the 'Trust' is the most important factor for our industry, in which millions of customers and 100 thousands of SMEs participate. He also said "As a platform that always abides by the legislation, we care about providing uninterrupted service,

Modanisa Genel Müdürü ve TOBB E-Ticaret Meclisi Başkan Yardımcısı Sami Güzel de Güven Damgası'nın, hem güvenilir online alışverişi tesis ettiğini hem de Avrupa Birliği çatı kuruluşları entegrasyonu ile ihracata katkı sağladığını söyledi. Türkiye'nin hazır giyimdeki gücünü 5 kıtada 6 dilde dünyaya taşıdıklarını anlatan Güzel, "Bize layık görülen "güven damgasını" müşteri mahremiyetini ve güvenliğini sağlamak konusundaki azami gayretimizin bir nişanesi olarak taşımaktan gurur duyuyor; kıymetli çalışmaları ile sektöre ve ihracata katkılarından ötürü Sayın Bakanımıza, Ticaret Bakanlığımıza ve TOBB'a çok teşekkür ediyoruz" dedi.

Sahibinden.com CEO'su ve TOBB E-Ticaret Meclisi Üyesi Burak Ertaş ise "İçinde bulunduğumuz dönemde tüketicilerin yoğun e-ticaret kullanımlarına şahit olduk, önümüzdeki dönemde de e-ticaretin sağlıklı bir şekilde büyümeye devam edeceğini düşünüyoruz. Tüketicileri bilinçlendirmeye yönelik olarak, güvenli bir alışveriş deneyimi sunan firmaları bir araya getiren bu projenin bir parçası olmaktan mutluluk duyuyoruz" ifadelerini kullandı.

Pegasus Genel Müdürü Mehmet Nane de Pegasus Hava Yolları olarak, "Türkiye'nin Dijital Havayolu söylemimiz doğrultusunda sürekli olarak geliştirdiğimiz mobil uygulamalarımız ve e-ticaret sitemiz flypgs.com ile 'Güven Damgası'nı ilk alan şirketlerden biri olmanın gurur ve mutluluğunu yaşıyoruz" dedi.

Trendyol Yönetim Kurulu Üyesi ve TOBB E-Ticaret Meclisi Üyesi, Ozan Acar da sektöre verdikleri destekler nedeniyle Bakan Pekcan ve TOBB Başkanı Hisarcıkloğlu'na şükranlarını sunarak, "Bakanımız pandemi döneminde ekonominin çarklarının dönmesi için yaptıklarımızın görünür olmasını sağladılar. Başkanımız ise her ortamda gelecek e-ticarete dedi. E-ticaret, ekonominin kayıtlı kısmını büyütüyor, tüketicinin refahını artırıyor ve en önemlisi bunları istihdam dostu bir şekilde gerçekleştiriyor. Güven damgasının e-ticaretin büyümesine, e-ticaretin büyümesinin ise Türkiye ekonomisinin gelişmesine önemli katkılar yaptığını biliyoruz. Güven damgası tüketicinin e-ticarete, damga sahibinin ise kendine olan güvenini artıracak bir adım. Trendyol olarak güven damgasının bir sektör standardı olması için Bakanlığımız ve Birliğimizle birlikte çalışmaya hazırız" şeklinde konuştu.

Sefamerve Yönetim Kurulu Başkanı ve TOBB E-Ticaret Meclisi Üyesi Mehmet Metin Okur ise "Müşterilerimizle ilişkilerimiz öteden beri karşılıklı güven üzerine kuruldu. Müşteri güveni ve samimiyet bizim sektörümüzde her şeyden daha önemli. Dünyanın dijitalleştiği bir dönemde, güven gibi ölçülmesi zor bir kavramın e-ticarete somutlaştırılmasına katkı sağlamak adına TRGO logosunu ilk kullanan şirketlerden biri olmanın gururunu yaşıyoruz. Biz müşterilerimizle birlikte TRGO damgası ile "ödenene değer" marka olma yolculuğunda daha da güçlendik. Ölçümlemimize göre, yurtdışı müşterilerimiz aynı ürün için "Türk Malı" ibareli olduğunda rekabet ettiğimiz diğer ülkelerin ürünlerine göre % 25'e kadar daha fazla ücreti ödemeye değer buluyor. TRGO damgasının, "Türk Malı" ve "Güven" kavramlarını birlikte ifade etmesi açısından, yaygınlaştıkça daha verimli bir hale geleceğini ve hem Sefamerve'nin hem de ülkemizin e-ihracat hedeflerine katkıda bulunacağını düşünüyoruz" dedi.

Arçelik Direktörü Erhan Akdoğan da Güven Damgası Tanıtım filmini ilk olarak bayi kanalı, satış ekipleri ve teşkilat çapında Arçelik Perakende TV üzerinden paylaştıklarını dile getirdi. Akdoğan, "Bakanlığın ve TOBB'un desteğini almak tüm teşkilatta büyük heyecan ve memnuniyet yarattı" dedi.

Migros Ticaret A.Ş. E-Ticaret Genel Müdür Yardımcısı ve TOBB Türkiye E-ticaret Meclisi Üyesi Mustafa Bartın ise "Migros olarak, Türkiye'nin en yaygın online gıda platformu olmamızın yanında, Güven Damgası belgesini alan ilk firmalarından biriyiz. E-ticarete güven ortamının tesis edilmesi için Ticaret Bakanlığı'nın ve TOBB'un işbirliğiyle oluşturulan güven damgası sistemi bu alanda atılmış güçlü bir adım. Özellikle içinde bulunduğumuz bu dönemde de e-ticarete güvenin ne denli kritik olduğunu bir kez daha

and we recommend that consumers make their choices in favor of companies that always have a stamp of trust."

Modanisa General Manager and TOBB E-Commerce Council Vice President Sami Güzel stated that "trust stamp " has both established reliable online shopping and contributes to exports along with the integration of European Union umbrella organizations.

Güzel, underlining that they have carried Turkey's strength in 6 languages across 5 continents, said " We are proud to bear the "stamp of trust" that was deemed appropriate to be given to us as a token of our utmost effort to ensure customer privacy and security. We also would like to thank our Minister, the Ministry of Trade and TOBB for their valuable work and their contribution to the sector and exports."

Burak Ertaş, CEO of Sahibinden.com and Member of the TOBB E-Commerce Council, said, "We witnessed the intense use of e-commerce by consumers in the period we are in, and we think that e-commerce will continue to grow in a healthy way in the coming period. We are pleased to be a part of this project that brings together companies that offer a safe shopping experience, aimed at raising awareness of consumers."

Also, Pegasus General Manager of Pegasus Airlines Mehmet Nane expressed his remarks and said "we are proud and happy to be one of the first companies to receive "Stamp of Trust". We have been given this stamp in line with our discourse of " Turkey's Digital Airline and thanks to continuously developing our applications and e-commerce website "flypgs.com".

Trendyol Board Member and TOBB E-Commerce Council Member, Ozan Acar, also thanked Minister Pekcan and TOBB President Hisarcıkloğlu for their support to the sector and said, "Our minister made visible what we did to turn the wheels of the economy during the pandemic period. Our president said the future will be e-commerce in all spheres of. E-commerce grows the registered part of the economy, improves the welfare of the consumer, and most importantly, does it in an employment-friendly way. The " stamp of trust" conduce toward economic growth while the growth of e-commerce, contribute to the development of Turkey's economy. Trust is a step that will increase the consumer's confidence in e-commerce and the stamp holder's confidence in themselves. As Trendyol, we are ready together with our Ministry and our Union to make the stamp of trust an industry standard".

Sefamerve Chairman of the Board and TOBB E-Commerce Council Member Mehmet Metin Okur said, "Our relations with our customers have always been built on mutual trust. Customer trust and sincerity are more important than anything else in our industry. In a period where the world is transforming into digital, we are proud to be one of the first companies to use the TRGO logo in order to contribute to the concretization of a concept such as trust that is difficult to measure in e-commerce. We, together with our customers, got stronger in the journey of becoming a "worth paying" brand with the TRGO stamp. According to our measurements, our foreign customers find it worth paying up to 25% more than the products of other countries where we compete when the same product is labelled "Made in Turkey". In terms of expressing the concepts of "Made in Turkey" and "Trust" together, the TRGO stamp will become more efficient as it becomes widespread and will contribute to the e-export targets of both Sefamerve and our country "

Arçelik Director Erhan Akdoğan stated that they were first to share the promotion film on Arçelik Perakende TV through the dealer channel, sales teams and the organization. Akdoğan said, "Getting the support of the Ministry and TOBB created great excitement and satisfaction in the whole organization."

Migros Ticaret A.Ş. E-Commerce Executive Vice President and TOBB Turkey Ecommerce Council Member Mustafa Bartın stated that " As Migros, besides being Turkey's most extensive online

gördük. Migros Sanal Market, Macro online, Tazedirekt ve Migros Hemen ile müşterilerimizin güvencesi olduk. Online satışımız 4 kat, 65 yaş üzeri müşterimiz ise 3 kat artmasına rağmen, güçlü ekosistemimiz, lojistik altyapımız ve üreticilerimizle güçlü işbirliğimiz sayesinde ve 5 bin ek istihdamla bu talebi kesintisiz şekilde karşıladık. Biliyoruz ki güven, e-ticaretin can damarı. KOBİ'ler açısından da online mecranın önemli bir büyüme alanı olduğu muhakkak. Migros olarak, e-ticaret gücümüzle, hem KOBİ'lerin, hem tüketicinin, hem de ekonominin güvencesi olmaya devam edeceğiz" ifadelerini kullandı.

Avansas ve Avansaspro Genel Müdürü Sedat Anak, "Ticaret Bakanlığı ve TOBB işbirliğiyle ortaya konan bu inisiyatif işimizin güven unsurunu pekiştiren bir atılım oldu. Hızla gelişen e-ticaret dünyasında tüketicinin güveninin ne kadar önemli olduğunu çok iyi biliyoruz. Yaptığımız araştırmalar insanların %32'sinin internetten alışveriş yapmayı güvenli bulmadığını söylüyor. Bizim gibi bu toplantıda bulunan sektörün önde gelen E-ticaret markalarının da sorumluluğu bu güveni sağlamak. Mayıs ayı araştırmamızda yeni müşterilerimizin %7'si ilk defa e-ticareti kullandığını söyledi. İşte bu gibi internet alışverişini ilk defa deneyenleri mahcup etmememiz, güven aşılamamız gerektiğine inanıyoruz" dedi.

N11 Yönetim Kurulu Üyesi ve TOBB E-Ticaret Meclisi Üyesi İzi Adato, "Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin ve Bakanlığımızın girişimi ile hayat bulan "Güven Damgası" bizim için sektöre ve e-ticarete olan güveni temsil ediyor. Satıcı ve müşteri bilgilerinin hassasiyeti, kaliteli ve huzur içinde bir alışveriş deneyimi ve yeni dünyanın gerektirdiği hijyen kurallarının da ciddiyetle ele alındığı bir iş anlayışını temsil ediyor. n11.com olarak 180 bin kayıtlı iş ortağımız ve 20 milyonu aşan üyemize bu anlayış çerçevesinde hizmet vermeye, bu güveni tüketicilerimize aşılayacağımız yeni simgemiz güven damgasını her ortamda duyurmaya çok önem veriyoruz"- şeklinde konuştu.

Ayrıca kampanyaya katılan ePttavm, Farmasi, sigortam.net, Sarar ve Ebebek firmaları da kampanyaya katkı vereceklerini aktardı.

(A.A.)

food platform, we are one of the first companies to obtain the document of "trust stamp. In order to establish an atmosphere of trust in e-commerce, the trust stamp system created with the cooperation of the Ministry of Commerce and TOBB is a strong step in this field. Especially in this period, we have seen once again how critical the trust is for e-commerce. We became the assurance of our customers with Migros Sanal Market (Migros Virtual Market), Macro online, Tazedirekt and Migros Hemen. Although our online sales increased 4 times and the number of our customers over 65 years of age increased 3 times, thanks to our strong ecosystem, logistics infrastructure and strong cooperation with our producers and with an additional 5 thousand additional jobs, we have met this demand without interruption. We know that trust is the lifeblood of e-commerce. It is certain that online media is an important growth area for SMEs as well. As Migros, we will continue to be the assurance of SMEs, consumers and the economy with our e-commerce power. Sedat Anak, General Manager of Avansas and Avansaspro, said, "This initiative, put forward by the cooperation of our Ministry of Trade and TOBB, has been a breakthrough that reinforces the trust element of our business. We know very well how important consumer trust is in the rapidly developing e-commerce world. According to our researches, 32% of people do not find it safe to shop online. It is the responsibility of the leading E-commerce brands like us in the sector, who participated in this meeting, to ensure this trust. In our May survey, 7% of our new customers said they used e-commerce for the first time. "We believe that we should not embarrass those who try this kind of internet shopping for the first time, we should instill trust".

N11 Member of the Board and TOBB E-Commerce Council Member Mark Adato, made his remarks as follows "Trust stamp" which was started with the initiative of "Turkey Chambers and Stock Exchanges Union and the Ministry represents our trust for the sector and e-commerce. It represents a business understanding in which the sensitivity of vendor and customer information, a quality and peaceful shopping experience and the hygiene rules required by the new world are taken seriously. As n11.com, we attach great importance to serving our 180 thousand registered business partners and more than 20 million members within the framework of this understanding, and to announce our new stamp of trust that will instill trust in our consumers in every environment." In addition, ePttavm, Farmasi, sigortam.net, Sarar and Ebebek companies participating in the campaign stated that they will contribute to the campaign



Korona Virüsten Korunma Tedbirleri Eğitimi Yapıldı

Coronavirus Protection Measures Training Was Held

İşyerlerinde Yeni tip koronavirüsten korunma tedbirleri alınmasıyla ilgili eğitim yapıldı, bu eğitimde KIZILTEPE TSO personeline azami özen gösterilmesi belirtildi. İş sağlığı ve güvenliği genel müdürlüğü'nün konu ile ilgili sunumu okundu ve detaylı bilgilendirme yapıldı.

A training was carried out on the adoption of new measures for protection from coronavirus in workplaces. In this training, it was stated that the KIZILTEPE TSO personnel should be given maximum attention. The presentation of the General Directorate of Occupational Health and Safety on the subject was read and detailed information was given.

İŞYERLERİNDE YENİ TİP KORONAVİRÜSTEN KORUNMA TEDBİRLERİ

Hasta kişilerin öksürme veya hapırmayla ortaya saçtığı damlacıkların ortamdaki diğer bireylerin ağız, burun ve gözüne temasıyla, damlacıkların yapıştığı yüzeylere dokunduktan sonra ellerin ağız, burun veya göze götürülmesiyle bulaşabilen yeni tip koronavirüsten korunmak için;

İşyerlerinde alınması gerekli önlemler aşağıda sıralanmıştır:

1. İşveren tarafından sağlanan servis hizmetlerini kullanan çalışanların araç içinde ve dışında sık kullanılan yüzeylerle temas mümkün olduğunca azaltılmalıdır. Servis araçlarının özellikle sık temas edilen yüzeyleri başta olmak üzere temizliği belirli aralıklarla sağlanmalıdır.
2. Çalışanlar işe başlamadan önce ve çalışma süresince belirli aralıklarda en az 20 saniye boyunca ellerini su ve sabunla yıkamalıdır. Su ve sabuna erişimin mümkün olmadığı durumlarda alkol içerenli uygun el antiseptiği sağlanmalıdır.
3. Özellikle sık ve/veya ortak kullanılan, temas edilen çalışma alanları, araçlar, cihazlar ve ekipmanlar başta olmak üzere işyerlerinde hijyen ve temizlik sağlanmalıdır. Özellikle lavabo, tuvalet, banyo, merdiven kenarlıkları, musluk, yemekhaneler, yatakhaneler, asansörler vb. ortak kullanım alanlarına girişlerde dezenfektan bulundurulmalı, araç, cihaz ve ekipmanlar gözden geçirilmeli ve hijyen şartlarına azami uyulmalıdır.
4. Çalışanlar, selamlaşma sırasında tokalaşma ve sarımadan kaçınılmalıdır. Soğuk algınlığı belirtileri gösteren kişilerle en az 3-4 adım mesafe korunmasına özen gösterilmelidir.
5. Çalışanlar, öksürme veya hapırma sırasında ağız ve burnunu tek kullanımlık mendille kapatmalı, mendil yoksa dirseğin iç kısmını kullanmalıdır.
6. İşyerleri belirli aralıklarla pencere açılarak havalandırılmalıdır.
7. Yurtdışından gelenlerin 14 gün boyunca evden çalışması sağlanmalıdır. İşyeri dışından gelen ziyaretçilerden hastalık belirtileri taşıyanların işyerinde bulunan sağlık personelinin kontrolünden geçmeleri sağlanmalıdır.
8. Hastalık belirtilerini taşıyan kişilerin İşyeri Hekimi tarafından yapılacak olan ilk muayeneden sonra gerek duyulması halinde en yakın sağlık kuruluşuna sevk edilmesi sağlanmalıdır.

İŞYERLERİNDE YENİ TİP KORONAVİRÜSTEN KORUNMA TEDBİRLERİ

9. Herhangi bir COVID-19'a (Koronavirüs) bağlı hastalık şüphesi durumunda işyeri ortamına girmemeli, derhal işyeri sağlık personeline durumu bildirmeli, işyeri sağlık personelinin bulunmadığı işyerlerinde uygun ve doğru maske takarak en yakın sağlık kuruluşuna başvurulmalıdır.
10. Enfekte kişilerle doğrudan temas veya kontaminasyon riski olan çalışma ortamlarında (hastaneler, laboratuvarlar vb. yerlerde) bulunanlar uygun kişisel koruyucu donanımlar kullanmalıdır. Bu kapsamda solunum koruyucu olarak EN 149 standardında en az FFP2 olmak üzere FFP2 ve FFP3 koruma düzeyine sahip ventiliz parçacık filtreli yarı maskeler, ilgili bölümlerde belirtilen işlemlerde bulunacaklar için kullanılmalıdır. Covid-19 virüsüne karşı koruma amaçlı "tekzır kullanılmaz" anlamına gelen "NR" (sarteti bulunan maskelerin bulundurulması gerekmektedir. Kontaminasyon riskine karşı kişisel koruyucu donanımlar işyerlerinde yeterli miktarda bulundurulmalıdır.
11. Solunum koruyucunun yanı sıra kullanılacak koruyucu edvinler: EN ISO 374-5 (Mikroorganizmalara karşı koruyucu edvinler) standardına, koruyucu gözlükler ve yüz siperi EN 166 standardına, koruyucu kıyafetler (elbise, kulum ve sağlık çalışanları için önlük) ise EN14126 standardına uygun olmalıdır.
12. Bağışıklık sistemi hastalığı, diyabet, kalp ve akciğer hastalığı gibi kronik hastalığı olan çalışanlar, zayıf bağışıklık sistemine sahip olan çalışanlar, yaşlı çalışanlar gibi riskli gruplarda ağır soyunma riski yüksek olup, riskli gruplar başta olmak üzere tüm çalışanlar korunmalıdır.
13. Ülke dışına düzenlenecek iş seyahatleri mümkün olduğunca ertelenmeli, etkinliklerin yapılmasının mecbur olduğu durumlarda öncelikle sesli ve görüntülü iletişim imkânları kullanılmak suretiyle gerçekleştirilmelidir. İş nedeniyle seyahat edilmesi mecburi durumlarda Sağlık Bakanlığı'nın önerilerine uyulmalıdır.
14. Çalışanlara verilecek olan iş sağlığı ve güvenliği eğitimlerinin uzaktan eğitim şeklinde; işyeri temizliği ve hijyen ve psikosozal risk faktörleri konulan önceliklendirilerek verilmesi suretiyle yapılması sağlanmalıdır.



Odamızda Dezenfekte İşlemi Yapıldı

Disinfection Operation Has Been Made In Our Chamber

Korona virüsten korunma tedbirleri kapsamında Kızıltepe Belediyesi yetkililerince odamızda dezenfekte işlemi yapıldı.

Kızıltepe TSO Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut DÜNDAR: Üyelerimiz ve çalışanlarımızın sağlığının korunması için gerekli çalışmalar titizlikle devam etmektedir.

Within the scope of corona antivirus measures, our chamber was disinfected by the Kızıltepe municipality officials.

Mahmut DÜNDAR, Chairman of the Executive Board of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (TSO): Necessary practices are conducted meticulously to protect the health of our members and employees.

Akreditasyon Eğitimleri

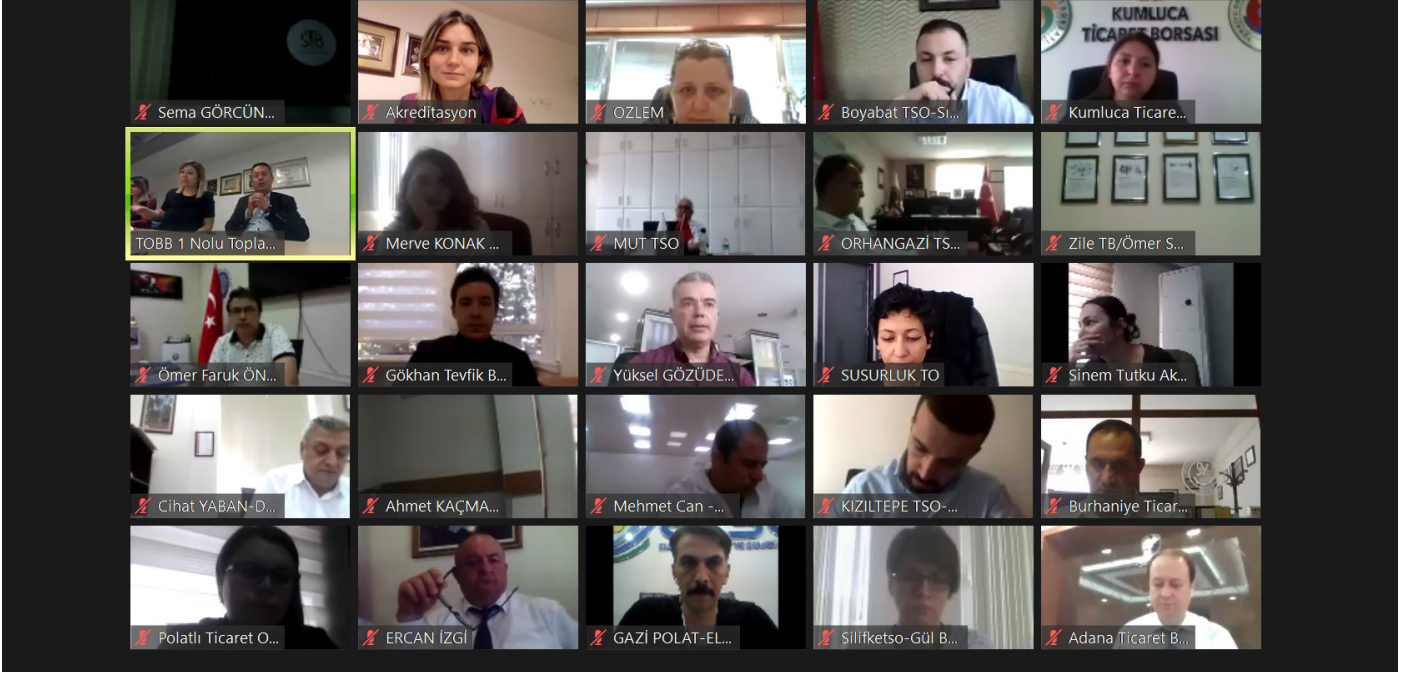
Accreditation Trainings

Oda/Borsa Akreditasyon Sistemi çalışmaları kapsamında, 3, 8, 11 ve 14. Dönem Akredite Oda/Borsalar için, Stratejik Planlama eğitimi video konferans yöntemiyle gerçekleştirildi.

Eğitimlerde, Stratejik planların takibine ilişkin gereklilikler akreditasyon standardı beklentileri ile eşleştirilerek örneklerle anlatıldı. Odamız akreditasyon sorumlusu eğitime aktif katılım sağladı.

Within the scope of Chamber / Exchange Accreditation System studies, Strategic Planning training was carried out through video conferencing for the 3rd, 8th, 11th and 14th Term Accredited Chambers / Commodity Exchanges.

During the trainings, the requirements for the follow-up of strategic plans were matched with the expectations of the accreditation standard and explained with examples. Our accreditation officer actively participated in the training.



Akreditasyon Eğitimleri Devam Ediyor

Accreditation Trainings Continue

Oda/Borsa Akreditasyon Sistemi çalışmaları kapsamında, 3, 8, 11 Dönem Akredite Oda/Borsalar için, Risk Yönetimi eğitimleri video konferans yöntemiyle gerçekleştirildi.

Eğitimlerde, risk değerlendirmelere ilişkin gereklilikler akreditasyon standardı beklentileri ile eşleştirilerek örneklerle anlatıldı. Akreditasyon sorumlumuz Ferhat DÜNDAR toplantıya aktif katılım sağlamıştır.

Within the scope of Chamber / Exchange Accreditation System studies, Risk Management trainings for 3, 8, 11 Term Accredited Chambers / Commodity Exchanges were carried through video conference. During the training, the requirements for risk assessment were matched with the expectations of the accreditation standard and explained with examples. Our accreditation officer Ferhat DÜNDAR actively participated in the meeting



İdlib Şehitlerimiz İçin Taziye Ziyaretinde Bulunduk

We Paid A Visit To Extend Our Condolences For Our Idlib Martyrs

İdlib te yaşanan menfur saldırı sonucu Şehit olan Askeri personelimiz için Mardin Garnizon Komutanı (Tugay Komutanlığına) taziye ziyaretinde bulunduk, ziyarete Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Mahmut Dünder ve Genel Sekreterimiz Ahmet Aslan ile Nusaybin Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mahsum Özmen ve Kızıltepe Ticaret Borsası Başkanı Mehmet Şahin katıldı.

We paid a visit to the Mardin Garrison Command (Brigade Command) to convey our condolences for our military personnel who were martyred as a result of the treacherous attack in Idlib. The visit was attended by Our Chamber Board of Directors Chairman Mahmut Dünder and our Secretary General Ahmet Aslan, Nusaybin Chamber of Commerce and Industry Chairman Mahsum Özmen and Kızıltepe Commodity Exchange President Mehmet Şahin.



Tarımsal Sorunlar İçin Online Toplantı Yapıldı

An Online Meeting Was Held To Address Agricultural Problems.

Pandemi sebebi ile online ortamda yapılan Tarım ve Tarıma ilişkin sorunların ele alındığı online toplantıya odamız başkanı iştirak ettiler, Tarım ve Orman Bakanımız Sn. Dr. Bekir PAKDEMİRLİ başkanlığın da ve TOBB Başkanımız Sn. M. Rifat HİSARCIKLIOĞLU nun katkıları ile 365 Oda ve Borsa başkanının katılım sağladığı toplantı gerçekleştirildi Yönetim Kurulu Başkanımız Sn. Mahmut DÜNDAR ın da söz aldığı online toplantı da Bölgedeki Elektrik sorununu Sn Pakdemirliye bizzat aktardı.

The chairman of our chamber attended the meeting held online due to pandemic, during which agriculture and the problems related to agriculture and were discussed. The meeting was held under the presidency of our Minister of Agriculture and Forestry, Dr. Bekir PAKDEMİRLİ with the contribution of our TOBB President Mr. M. Rifat HİSARCIKLIOĞLU and was attended by 365 Chambers and Commodity Exchanges.





Bölgedeki Elektrik Sorunu Ele Alındı

The Electricity Problem In The Region Has Been Addressed

Bölgemizde özellikle yaz aylarında başalayan ve tabiri caiz ise bölgenin kangrenleşen bir sorunu haline gelen elektrik kesintileri sorunu yine gündeme geldi Kızıltepe ilçesi ST ve oda başkanlarının katılım sağladığı ve odamız binbasında gerçekleşen toplantıda bu konu hakkında alınacak önlemler ve tedbirler dosya halinde ilgili bakanlığa sunulmak üzere istişare edildi.

The problem of power outages, which starts in our region especially in the summer months and became a gangrenous problem in the region, as it were, came up again. In the meeting held in the building of our chamber, where Kızıltepe district NGOs and chamber presidents participated, the measures to be taken on this issue were consulted to be submitted to the relevant ministry in file form.



Başkan Dünder'ın Bayram Mesajı

A message for Eid-El Fitr by president Dünder

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mahmut Dünder, Ramazan Bayramı dolayısıyla bir kutlama mesajı yayımladı.

Dünder, mesajında şunlara yer verdi:

“Ramazan Bayramı tüm İslam alemine ve dünyaya barış ve huzur getirmesini diliyorum. Dünyayı saran salgın hastalıkların bir an önce def edilmesini diliyorum. İnşallah Bayram hepimize birlik ve beraberliği hep beraber yaşayacağımız mutlu bir yaşam getirir. Bu duygu ve düşüncelerle herkesin bayramı tebrik ediyorum.”

Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry President Mahmut Dünder issued a congratulatory message on the occasion of the Ramadan Feast. Dünder stated the following in his message:

“I wish Eid al-Fitr brings peace and tranquility to the whole Islamic world and the world. I wish the epidemic diseases surrounding the world to be banished as soon as possible. I hope this feast will bring us all a happy life in which we will live together. I congratulate everyone with these feelings and thoughts. “



Çovid 19 Kapsamında Alınan Önlemler

Measures Taken Within The Scope Of Covid19

Tüm dünyada ve ülkemizde oluşturduğu sıkıntılar sonucunda hayatı olumsuz etkileyen Covid 19 salgını sebebi ile hem çalışanlarımız hemde odamıza hizmet almaya gelen üyelerimiz için gerekli tedbirler tarafımızca alınmıştır,söz konusu süreçte odamızda vardiyalı sisteme geçilmiş olup bu konuda gerekli tüm uyarılar yapılmıştır.

Due to the Covid 19 outbreak that negatively affects life as a result of the troubles it has created all over the world and in our country, the necessary measures have been taken by us for both our employees and our members who come to our chamber to receive service. During the said process, our room was switched to a shift system and all necessary warnings were made on this issue. In this process, our chamber was switched to a shift system and all necessary warnings were made in this regard.

BİZ BİZE YETERİZ TÜRKİYEM

ZİRAAT BANKASI
ANKARA KAMU KURUMSAL ŞUBESİ-1745
IBAN: TR 65 0001 0017 4503 2156 2050 21

ZİRAAT KATILIM
ANKARA KURUMSAL ŞUBESİ
IBAN: TR 22 0020 9000 0014 3597 0000 45

VAKIFBANK
T.A.O. KOLEJ ŞUBESİ
IBAN: TR 55 0001 5001 5800 7310 2018 04

VAKIF KATILIM
ANKARA KURUMSAL ŞUBESİ
IBAN: TR 45 0021 0000 0003 4994 7000 01

HALKBANK
BAKANLIKLAR ŞUBESİ
IBAN: TR 34 0001 2009 4080 0005 0002 30

Biz Bize Yeteriz Türkiyem

Turkey Will Suffice for Turkey

Siz değerli ve duyarlı üyelerimize önemle duyurulur...
Ülkemizde başlatılan yardım kampanyası bünyesinde katkılarınızı bekliyoruz.

*It is announced with great importance to you, our valuable and sensitive members ...
We expect your contributions within the scope of the aid campaign launched in our country.*



Mardin Milletvekilimizin Odamızı Ziyaret Etti

Visit Of Our Mardin Deputy To Our Chamber

Adalet ve Kalkınma Partisi 27. Dönem Mardin Milletvekili Sn: Cengiz DEMİRKAYA ve Kızıltepe Adalet ve Kalkınma Partisi İlçe Başkanı Sn: Bülent ŞAHİN ile beraberindeki heyet Odamızı Ziyarette Bulundu, Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Sn: Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreterimiz Ahmet ASLAN ile Yönetim ve Meclis Kurulumuzun hazır bulunduğu ziyarette Ülkemiz ve Bölgemiz başta olmak üzere son dönemdeki durumlar ele alınarak bilgi alışverişinde bulunuldu.

Justice and Development Party 27th Term Mardin Deputy Mr. Cengiz DEMİRKAYA and Kızıltepe Justice and Development Party District President Mr. Bülent ŞAHİN and the accompanying delegation visited our chamber. Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut DÜNDAR ve Genel Sekreterimiz Ahmet ASLAN'ın da katıldığı ziyarette, Yönetim Kurulumuz ve Meclisimiz de hazır bulundu ve özellikle ülkemiz ve bölgemizdeki son durumlar tartışılarak bilgi alışverişinde bulunuldu.



Şanlıurfa İş Dünyası Müşterek İstişare Toplantısına Katıldı

We Participated In Şanlıurfa Business World Joint Consultation Meeting

Şanlıurfa İş Dünyası müşterek istişare toplantısına katılan Kızıltepe TSO Başkanımız Sn. Mahmut DüNDAR Habur Sınır Kapısının işleyişi ve ihracatın sağlıklı bir şekilde devam etmesi için TOBB Başkanı Sn. Rifat Hisarcıkloğlu'na çözüm önerilerini iletti. Şuan Tampon bölgede uygulan dorse veya şoför değişikliğinin Lojistik firmalarını, şoförleri ve ihracat firmalarının iş akışını zora soktuğunu çözümün Zaho da uygun görülen sahalarda yük aktarma veya dorse değişimine olanak sağlamak olduğunu ilgili Bakanlıklarımıza iletip çözüm üretmeleri ricasında bulundu

Attending the joint consultation meeting of Şanlıurfa Business World, Kızıltepe TSO President Mr. Mahmut DüNDAR, presented his solution recommendation to TOBB President Mr. Rifat Hisarcıkloğlu in order to ensure the functioning of Habur Border Gate and the healthy continuation of exports. He asked the relevant ministries to produce solutions by communicating that the change of trailer or driver in the buffer zone makes the work flow of logistics companies, drivers and export companies difficult, and that the solution is to allow load transfer or trailer change in the areas deemed appropriate in Zaho.



Mardin'de STK'lardan İdlib Açıklaması

Idlib Statement From NGOS In Mardin

TOBB'a bağlı Oda ve Borsalar öncülüğünde, TSK'nın sınır güvenliğini sağlamak amacıyla, Suriye'nin İdlib Kenti'ndeki terör yapılarının karşı yürüttüğü operasyonlara destek vermek üzere, Türkiye genelinde eş zamanlı olarak ortak basın açıklaması yapıldı. Odamız, Mardin Ticaret ve Sanayi Odasının ev sahipliğinde gerçekleştirilen basın toplantısına Kurumumuzu temsilen Yönetim Kurulu Başkan Vekili İbrahim Halil RAMAZANOĞLU katılım sağladı.

Mardin Ticaret ve Sanayi Odasında bir araya gelen Türkiye'nin sendikaları, odaları, üreticileri, esnafları, çiftçileri, müteşebbisleri ve çalışanlarının Mardin İl temsilcileri İdlib'te 35 askerin şehit edilmesinin ardından ortak basın açıklaması yaptı.

Burada basın açıklamasını okuyan Mardin Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mehmet Ali Tutaşı Şu an 81 İl'de Türkiye'nin önde gelen 30'a yakın meslek örgütü, sendika konfederasyonu ve sivil toplum kuruluşu, hep birlikte bu açıklamayı yaptıklarını ifade etti.

"Bizler, her kritik dönemde milletimizin ve devletimizin yanında durduk" Diyen Tutaşı açıklamasına şöyle devam etti:

"Üstlendiğimiz sorumluluğun hakkını vererek hareket ettik. Bugün de, İdlib'te gerçekleşen hain saldırıya ilişkin, ortak tepkimizi gösteriyoruz. Öncelikle vatanın huzuru, güvenliği ve mazlumları müdafaa etmek üzere üstlendikleri görevde şehit olan tüm kahraman askerlerimizin ruhları şad olsun. Rabbim şehitlerimizin mekânını cennet, eylesin Yakınlarına sabır ve metanet,

Under the leadership of Chambers and Commodity Exchanges affiliated to TOBB issued a joint press statement to show support TAF(TÜRK SİLAHLI KUVVETLERİ)'s operations conducted in the city of Idlib against Syria embodiments of terror in order to ensure our border security. Deputy Chairman of the Board of Directors İbrahim Halil RAMAZANOĞLU attended the press conference hosted by our Chamber, Mardin Chamber of Commerce and Industry. Turkey's trade unions, chambers, manufacturers, tradesmen, farmers, entrepreneurs and representatives of employees Mardin Province met in Mardin Chamber of Commerce. Then, they made a joint press release after 35 soldiers were martyred in Idlib. Mardin Chamber of Commerce President Mehmet Ali Tutaşı who read the statement underlined that they are releasing this statement with almost 30 professional organizations, trade union confederations and non-governmental organizations in 81 cities accross TURKEY. We stood by our nation and state in every critical period " said Tutaşı and continued his statement as follows:

"We acted by dignifying the responsibility we assumed. Today, we show our joint reaction to the treacherous attack in Idlib. First of all, may god bless the souls of all our heroic soldiers who were martyred in their mission to defend the peace and security of the homeland and the oppressed. May my Lord rest our martyrs in heaven, give patience and steadfastness to their relatives and speedy recovery to our wounded. Here we extend our deepest condolences to our nation. Our soldiers were protecting both our country borders and the oppressed in Idlib. The world has



yaralılarımıza acil şifalar nasip eylesin. Milletimizin başı sağ olsun. Askerlerimiz İdlib'de, hem ülke sınırlarımızı ve hem de mazlumlara korumaktaydı. Zira Suriye'de yaşanan zulümlere, yüzbinlerce sivilin zalimce katledilmesine, milyonların evinden, toprağından sürülmesine, dünya sessiz kaldı. Türkiye'nin barış ve huzur odaklı çabalarıysa, ne yazık ki, pek çok ülkede karşılık görmedi. Buradan tekrar sesleniyoruz. Karşımızda, insanlıktan nasibini almamış, tüm ahlaki, insani ve dini değerleri hiçe sayan, kendi yurttaşlarını bile topraklarından eden, canlarına kasteden, zihniyete sahip bir rejim bulunuyor. Suriye'yi her geçen gün daha da ağır bir yıkıma sürüklüyor. İşte rejim güçleri son olarak da, yapılan anlaşmalara uymayarak, askerlerimizi kallesçe pusuya düşürdü.

Bu saldırı, asla kabul edilemez. Dolayısıyla, masum insanları katleden ve ülkemizin güvenliğine de açık tehdit oluşturan bu rejim unsurlarına karşı sessiz kalmamız beklenemez. Tarihi ve kültürel bağlarımız bulunan, rejimin zulmünden kaçan Suriyeli kardeşlerimizin yaşama hakkını korumak tarihi, insani ve vicdani sorumluluğumuzdur. Türk Devleti ve Ordusu, bugüne kadar, Fırat Kalkanı, Zeytin Dalı ve Barış Pınarı harekâtıyla terör örgütlerine ve destekçilerine gereken cevabı en güçlü şekilde vermiştir. Elbette bu acımasız saldırının sahipleri bunun bedelini ödeyecektir. "Bahar Kalkanı" harekâtıyla da bu bedeli ödemeye başlamışlardır. Şunu da herkes bilsin ki, biz, her türlü zorluğu aşmasını bilen bir milletiz. Mevzubahis vatan olunca, tüm siyasi ve fikri ayrılıkları bir tarafa bırakınız. İşte şimdi de birlik ve beraberlik içinde hareket ediyor, sabır ve dayanışma gösteriyoruz.

Ülkemizin menfaatlerini her şeyin üstünde tutuyoruz. Bugün her zamankinden daha güçlü şekilde biriz, bütünüz ve birlikteyiz. Türkiye'nin tüm kesimlerini temsil eden Mesleki ve Sivil Toplum Örgütleri olarak, Bayrağımızın altında kenetlendik. Katil rejime karşı kararlı şekilde mücadele eden devletimizin ve kahraman ordumuzun yanındayız. Alınacak her kararın, atılacak her adımın arkasındayız. Cenabı Hak ülkemizi korusun, milletimizin birliğini ve dirliğini muhafaza etsin, ordumuzu muzaffer kılsın." İfadelerini kullandı.

remained silent to the atrocities in Syria: the brutal murder of hundreds of thousands of civilians, the expulsion of millions from their homes and land. Turkey's peace and security-oriented efforts, unfortunately, did not pay off in many countries. We're calling out from here again. We are faced with a regime with a mentality that has not taken its share from humanity, disregards all moral, humanitarian and religious values, even intends to kill and expels its own citizens from their lands. It is dragging Syria into more severe destruction every day. Here, the regime forces perfidiously attacked and martyred our soldiers by not complying with the agreements made previously. This attack can never be acceptable.

Therefore, we cannot be expected to remain silent against these regime elements that murder innocent people and pose a clear threat to the security of our country. It is our historical, human and conscientious responsibility to protect the right to life of our Syrian brothers who have historical and cultural ties and escaped from the oppression of the regime. The Turkish State and the Army have given the necessary response to terrorist organizations and their supporters in the strongest way with the Euphrates Shield, Olive Branch and Peace Spring operations. Of course, the owners of this brutal attack will pay the price.

They started to pay this price with the "Spring Shield" operation. Everyone should know that we are a nation that knows how to overcome all difficulties. When it comes to the homeland, we leave aside all political and intellectual differences. Now we act in unity and showing patience and solidarity. We keep the interests of our country above all else. Today we are one, we are whole and together, stronger than ever. As Professional Organizations and Non-governmental Organization Representing all segments of Turkey, we clamp under our flag. We stand by our state and our heroic army, which is fighting decisively against the murderous regime. We stand behind every decision and every step to be taken. May God Almighty protect our country, preserve the unity and vitality of our nation, make our army victorious".



Başkanımız Okullardan Yarınlara' Programına Katıldı

Our President Attended The Program Themed "From Schools To The Future"

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu, Milli Eğitim Bakanlığı tarafından Cumhurbaşkanlığı Külliyesi'nde düzenlenen Okullardan Yarınlara programına Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanımız Mahmut DÜNDAR katılım sağladı.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın teşrifleriyle gerçekleştirilen programa, oda/borsa başkanları da iştirak etti. Hisarcıklioğlu, program öncesinde oda/borsa başkanları ile TOBB'da bir araya geldi.

Cumhurbaşkanı Erdoğan

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan programda yaptığı konuşmada, "Hükümete geldiğimizde eğitim-öğretimi önceliklerimizin en başına yerleştirdik. Uzun yıllar boyunca eğitim-öğretim bütçesi devlet harcamalarının ilk sıralarında yer aldı. Ana sınıfından yükseköğrenime kadar her aşamada ülkemizin eğitim öğretim alt yapısını ve insan gücünü güçlendirdik" dedi.

Türkiye'de 18 milyonu aşkın öğrencinin sayıları 70 bini bulan eğitim kurumlarında eğitim hizmeti aldığını kaydeden Erdoğan, "Özel eğitim kurumları ve diğer eğitim-öğretim birimleri ile bu sayı 86 bine kadar çıkıyor. Milli Eğitim Bakanlığımızın bunlara ilave olarak 21 bin dersliğe sahip 13 bin yeni okula ihtiyacı bulunuyor. Ayrıca mevcut okulların bir kısmında da depreme karşı güçlendirme çalışması yapılması gerekiyor" şeklinde konuştu.

Chairman of Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry Mahmut DÜNDAR attended the program themed "From Schools to the Future" organized by the Ministry of National Education at the Presidential Complex. The program was held with the participation of Rifat Hisarcıklioğlu, the president of Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB).

Presidents of chambers / commodity exchanges also attended the program held with the participation of President Recep Tayyip Erdoğan.

Hisarcıklioğlu met with chamber / exchange presidents at TOBB before the program

President Erdogan

In his speech at the program, President Recep Tayyip Erdoğan said, "When we came into power, we placed education at the top of our priorities. For many years, the education and training budget has been at the top of government spending. We strengthened the educational infrastructure and manpower of our country at every stage from kindergarten to higher education."

President Erdoğan underlined that today more than 18 million receive education in approximately 70 thousand educational institutions " With private education institutions and other education and training units, this number goes up to 86 thousand. In addition to these, the Ministry of National Education needs 13 thousand new schools with 21 thousand classrooms. Also, some of the existing schools need to be retrofitted against earthquakes "said Erdoğan.

TOBB olarak 81 ildeki Odalarımız ve Borsalarımız ile
Elazığ ve Malatya için harekete geçtik.

Tüm illerdeki Odalarımız ve Borsalarımız ile AFAD
koordinasyonunda, bölgenin ihtiyaçları doğrultusunda
yardımları göndermeye başladık. Yardımda bulunmak
isteyen üyelerimiz il ve ilçesindeki Oda ve Borsalarla iletişime geçebilir.

Elazığ ve Malatya başta olmak üzere
tüm milletimize geçmiş olsun.



M. Rifat Hisarcıkhoğlu
TOBB Başkanı

www.tobb.org.tr | [Twitter](#) [Facebook](#) [Instagram](#) /TOBBiletisim

Elazığ Depremi Yardım Kampanyası

Elazığ Earthquake Aid Campaign

Değerli üyelerimiz ,bilindiği gibi Elazığ ve Malatya illerimiz başta olmak üzere çevre ilçelerde tahribat yaratan ve can kaybına sebebiyet veren bir afet yaşanmıştır,söz konusu yaşanan deprem sonucu bölgedeki kardeşlerimizin Acil ihtiyacı olan, Giyim, Elektrikli Isıtıcı, Battaniye, Çocuk bezi ve Kuru Gıda gibi malzemelerine ihtiyaç duyulmaktadır, siz değerli üyelerimiz ve hemşerilerimizin bu yardım konusunda destek sağlayıp Odamız koordinasyonluğunda bu malzemelerin yerine ulaştırılabilmesi için desteklerinizi bekliyoruz, söz konusu yardımlarınızı Odamıza iletmeniz durumunda tarafımızca gerekli birimlere ulaştırılacağını bildirir, bu vesile ile depremde hayatını kaybeden vatandaşlarımıza Allah'tan Rahmet yakınlarına başsağlığı, yaralılarımıza ise Acil şifalar dileriz.

Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası
İletişim için: 0482 312 17 87

Dear members, as it is known, a disaster took place notably in our Elazığ and Malatya provinces and surrounding districts and caused damage and resulted in the loss of lives. As a result of the earthquake experienced, materials such as clothing, electrical heater, blankets, diapers and dry food are needed for our brothers in the region. We request you, our esteemed members and fellow countrymen, to provide support for this aid campaign and do your best to deliver these materials to their place under the coordination of our chamber. Once you deliver the mentioned aids to our chamber, we inform you that they will be delivered to the necessary units. On this occasion, we wish God's mercy on our citizens who lost their lives, extend our deepest condolences to their relatives and speedy recovery for our survivors.

*Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry:
Contact: 0482 312 17 87*



Yönetici Oryantasyon Semineri

Administrators Orientation Seminar

KTSO Yöneticileri 2020 Oryantasyon semineri gerçekleştirildi.

The 2020 orientation seminar for Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry (KTSO) administrators was held



Hisarcıkıoğlu, Cumhurbaşkanı Erdoğan Tarafından Kabul Edildi

Hisarcıkıoğlu received By President Erdoğan

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkıoğlu'nu Cumhurbaşkanlığı Külliyesi'nde kabul etti.

Prime Minister Recep Tayyip Erdogan, Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President M. Rifat Hisarcıkıoğlu received at the Presidential Complex.



Mardin Valisi Sn. Mahmut Demirtaş'ı ziyaret

Visit to Governor of Mardin, Mr. Mahmut Demirtaş

Yönetim Kurulu Başkanımız Mahmut Dünder Mardin Valisi Sn. Mahmut Demirtaş'ı makamında ziyaret ederek hayırlı olsun dileklerinde bulundu...

Our Chairman of the Board Mahmut Dünder visited Mardin Governor Mr. Mahmut Demirtaş in his office and presented his best wishes ON his new post.



Odamıza Ziyaret

A Visit To Our Chamber

27. Dönem Ak Parti Mardin Milletvekili ve Meclis Araştırma Komisyonu Üyesi Sn: Cengiz Demirkaya ve beraberindeki heyet odamıza ziyarette bulundular, Odamız Yönetim Kurulu Başkanı Sn: Mahmut Dünder ve Genel Sekreterimiz Ahmet Aslan ile bir dizi görüşme gerçekleştiren Demirkaya son dönemde bölgemizde yapılan çalışmalar ve pandemi sürecindeki hizmetlerimize ilişkin bilgi alışverişinde bulundular.

27th Term AK Party Mardin Deputy and Member of the Parliamentary Investigation Commission Mr. Cengiz DEMİRKAYA and the accompanying delegation visited our chamber. DEMİRKAYA, who held a series of meetings with the Chairman of the Board of Directors of our Chamber, Mr. Mahmut DÜNDAR and our Secretary General Ahmet ASLAN, exchanged information about the activities carried out in our region recently and our services during the pandemic process.



Kızılay Kan Bağışı Hk

Red Crescent Blood Donation

25,26,27 Ağustos 2020 Tarihin de 11:00 ve 19:00 Saatleri arasın da ilçemiz Cumhuriyet Meydanın da Kızılay a kan bağışı yapılacaktır. Halkımızın ve siz değerli üyelerimizin bu hayırlı bağışa katılımlarını önemle rica ederiz. Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanlığı

On 25,26,27 August 2020, blood donation will be made to the Red Crescent in Cumhuriyet Square between 11:00 and 19:00. We kindly request our people and you, our esteemed members, to participate in this auspicious donation.
Kızıltepe Chamber of Commerce and Industry



Doğu ve Güneydoğu Anadolu Bölgesi Oda-Borsa Başkanları Toplantısı

Consultation with Chamber-Exchange Presidents of Eastern and Southeastern Anatolia Region

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu video konferans aracılığıyla gerçekleştirilen Doğu ve Güneydoğu Anadolu Bölge toplantısına katılarak, Oda/Borsa Başkanları ile istişarelerde bulundu.

Hisarcıkloğlu burada yaptığı konuşmada salgın sürecinde oda ve borsa başkanlarının bölge iş dünyasının sesi olduğunu ve dertlerini aktardığını anlattı. Yapılan istişareler sonrasında Mart ayında 70 maddelik öneri setini, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'a sunduklarını ifade eden Hisarcıkloğlu, "Bunların büyük bir kısmı hayata geçti, geçmeye de devam ediyor. İşte en son, eğitim sektöründeki KDV oranı indirildi. Kısa çalışma ödeneğinden faydalanma süresi 31 Ekim'e uzatıldı. Yatırım Teşvik sisteminde ilçe bazlı yeni bir yapılanma başlatıldı" dedi.

Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President Rifat Hisarcıkloğlu attended the Eastern and South eastern Anatolia Region consultation meeting and held consultations with the Chamber and Exchange Presidents.

Hisarcıkloğlu stated in his speech here that the heads of chambers and exchanges were the voice of the business world in the region and conveyed their troubles during the epidemic. Stating that they submitted the proposal set of 70 articles to President Recep Tayyip Erdogan in March after the consultations, Hisarcıkloğlu emphasized that most of them have been implemented and continue to be implemented and. Here, the last VAT rate in the education sector has been reduced. The period of benefiting from the short work allowance has been extended to 31 October. A new district-based structuring was initiated in the investment incentive system" said Hisarcıkloğlu.



Takip ettikleri konulara vurgu yapan TOBB Başkanı şunları söyledi: “Vergi-SGK ödemeleri için vadelenendirme imkânı getirilmeli, Kamuda bekleyen alacaklar (başta medikal sektörüne) (nakden veya tahvile) ödenmeli. Kısa çalışma ödeneği uygulaması 2020 sonuna kadar devam etmeli. YEKDEM maliyetleri azaltılmalı. GEKAP ile ilgili yükler düşürülmeli/uygulama 2021’e ertelenmeli. COVID-19’un iş kazası kapsamında olmaması sağlanmalı. Sigorta Acenteleri Yönetmeliğinde acenteler aleyhine olan maddeler değiştirilmeli. Piyasada kamu kaynaklı rekabeti bozan uygulamalar var, bunlara son verilmeli. Tarımsal üretimde kullanılan girdilerinin yüksek fiyatlarına önlem getirilmeli.”

Touching on the issues they follow up TOBB president said “Maturity opportunities should be introduced for tax SSI (social security institution) payments. Pending receivables in the public sector (primarily to the medical sector) should be paid (in cash or bonds). Short work allowance implementation should continue until the end of 2020. YEKDEM costs should be reduced. GEKAP related loads should be reduced / the application should be postponed to 2021. It should be ensured that COVID-19 is not covered by a work accident. Articles against the agencies in the Insurance Agents Regulation should be changed. There are practices in the market that distort public competition, and these should be stopped. Precautions should be taken against the high prices of inputs used in agricultural production.”





Hisarcıkloğlu ile Bakan Varank Oda ve Borsa Başkanları ile buluştu

Hisarcıkloğlu and Minister Varank met with the Presidents of the Chamber and Exchange

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu ile Sanayi ve Teknoloji Bakanı Varank, TOBB'a bağlı 365 Oda ve Borsa'nın Başkanları ile sanal ortamda biraraya gelerek teşvikler ve gündemdeki konulara ilişkin istişarede bulundular.

TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıkloğlu toplantıda yaptığı konuşmada, son dönemde yatırım teşvik sisteminde çok önemli bir atılımın hayata geçirildiğini belirterek, "Biliyorsunuz yıllardır her platformda teşvik sisteminin ilçe bazlı olması gerektiğini söylüyorduk ama bir türlü sonuç alınamıyordu. Mustafa Varank Bakanımız, bu alanda tarihi bir işe imza atarak ilk defa ilçe bazlı teşvikleri başlattı." dedi.

Hisarcıkloğlu, videokonferans yöntemiyle düzenlenen toplantının açılışında, Varank'ın sanayiye verdiği büyük önem ve milli teknoloji hamlesiyle Türkiye'yi bir üst lige çıkartma vizyonunun, bu kritik dönemde kendilerinin de çalışma şevkini artırdığını ve geleceğe umutla bakmalarını sağladığını söyledi.

Türkiye'nin prestij projesi haline gelen ve 2022 yılında ilk arabayı üretim bandından çıkarması planlanan Türkiye'nin Otomobili Girişim Grubu'nda da Varank ile birlikte çalıştıklarını dile getiren Hisarcıkloğlu, ülkenin pek çok sıkıntıyla karşılaştığını ancak bu projenin temel atma noktasına gelmesinde Varank'ın verdiği desteğin çok önemli ve değerli olduğunu ifade etti.

İlçe bazı teşvik sistemi

Hisarcıkloğlu, Bakan Varank ile Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri

Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President Rifat Hisarcıkloğlu and Industry and Technology Minister Varank met with the Presidents of 365 Chambers and Commodity Exchanges affiliated to TOBB in a virtual environment and consulted on incentives and the issues on the agenda.

Stating in his speech at the meeting that a very important breakthrough has been fulfilled in the investment incentive system recently, TOBB President M. Rifat Hisarcıkloğlu said "As you know, we have been saying for years that the incentive system in every platform should be district-based, but somehow it could not be obtained. Mustafa Varank Our Minister initiated district-based incentives for the first time and led the way by bringing a historical work into existence in this field."

Hisarcıkloğlu, at the opening of the meeting organized via videoconference, stated that the great importance Varank puts on the industry and his vision for the national technology move to elevate Turkey to a higher league gives them greater motivation to work and to look to the future in this critical period. Underlining that they are working with Mr. Varank in the Turkey's Automobile Enterprise Group which became Turkey's prestige project and is planning to take the first car off the production line in 2022, Hisarcıkloğlu stated that the country faced many difficulties, but that Varank's support was very important and valuable in bringing this project to the groundbreaking point.

• District-based incentive system

Geliştirme ve Destekleme İdaresinin de hizmet kapasitesinin arttığına dikkati çekti, bu sayede birlikte pek çok çalışmanın hayata geçmesini sağladıklarını bildirdi.

Yine son dönemde, yatırım teşvik sisteminde çok önemli bir atılımın hayata geçirildiğini belirten Hisarcıkloğlu, şunları kaydetti:

“Biliyorsunuz yıllardır her platformda teşvik sisteminin ilçe bazlı olması gerektiğini söylüyorduk ama bir türlü sonuç alınamıyordu. Mustafa Varank Bakanımız, bu alanda tarihi bir işe imza atarak ilk defa ilçe bazlı teşvikleri başlattı. Elbette yeni olan her sistemde olduğu gibi burada da revizeye ihtiyaç duyulan alanlar olabilir ama önemli olan bu iradenin gösterilmesi ve bu adımın atılmasıydı. Şimdi bugün tüm bunları, sanayimizi ilgilendiren her konuyu, Bakanımız ve ekibiyle istişare edeceğiz. Sanayi ve Teknoloji Bakanımıza, icracı vizyonu ve inovasyonu öne çıkaran yapısıyla, reel sektör dostu bir çalışma tarzı benimsediği ve bu zor günlerde reel sektörün yanında olduklarını gösterdiği için ayrıca teşekkür ediyorum.”

Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank

Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ise, yıl sonuna kadar Teknoloji Odaklı Sanayi Hamlesi programının mobilite, kimya ve tıbbi cihaz çağrılarına çıkacaklarını bildirdi.

Bakan Varank, Bilişim Vadisi’nden videokonferans yöntemiyle katıldığı TOBB İstişare ve Değerlendirme Toplantısı’nda, özel sektör öncülüğünde büyümenin önemine işaret ederek, Covid-19 ile mücadele döneminde iş dünyasıyla istişare halinde olmaya gayret gösterdiklerini söyledi.

Varank, yatırım teşviklerinde ilçe bazlı teşvik sistemini hayata geçirdiklerine dikkati çekerek, düzenlemeye ilişkin şu bilgileri verdi:

“Sahadan bu yönde yoğun talepler alıyorduk. Tüm il ve ilçelerimizin sosyo ekonomik gelişmişlik endekslerini güncelledik. Şehirler için 52 göstergeyi, ilçeler içinse 32 göstergeyi dikkate alarak bir sıralama yaptık. Daha az gelişmiş 263 ilçemiz, bulunduğu ile göre daha fazla destek almaya hak kazandı. Yeni sistemle birlikte şehirlerin az gelişmiş ilçelerinde yapılacak yatırımlar, bir alt bölge desteklerinden faydalananacak. Bu yatırımlar, o ilçenin OSB’lerinde yapılıyorsa, doğrudan 2 alt bölge teşviğinden yararlanacak. Böylece görece dezavantajlı ilçelere daha fazla yatırım gitmesi teşvik edilecek, istihdam artacak ve ekonomik hayat canlanacak.”

Konuşmaların ardından oda başkanları Bakan Varank’a sorularını iletti.

Hisarcıkloğlu pointed out that the service capacity of the Small and Medium Enterprises Development and Support Administration also increased, with President Varank taking office and that in this way they introduced many works together.

Stating that a very important breakthrough has been achieved in the investment incentive system recently, Hisarcıkloğlu said:

“As you know, we have been saying for years that the incentive system on every platform should be district-based, but there was no result. Mustafa Varank, our Minister, initiated district-based incentives for the first time and led the way by fulfilling a historical work in this field. Pointedly, as in every new system, there may be areas that need revision here, but the important thing was to show this will and take this step. Today, we will consult with our Minister and his team on both forementioned issues and every issue concerning our industry. I would also like to thank our Minister of Industry and Technology for adopting a real sector-friendly working style with its executive vision and structure that emphasizes innovation, and showing that they stand by the real sector in these difficult times.”

• *Minister of Industry and Technology, Mustafa Varank*

Industry and Technology Minister Mustafa Varank stated that by the end of the year, the ‘Technology-driven Industry Move’ program will make calls for mobility, chemistry and medical devices. Attending the TOBB Consultation and Evaluation Meeting from the Informatics Valley via videoconference, Minister Varank pointed out the importance of growth under the leadership of the private sector and said that they made efforts to be in consultation with the business world during the fight against Covid-19.

Drawing attention to the fact that they implemented a district-based incentive system in investment incentives, Varank gave the following information about the regulation:

“We were receiving heavy demands from the field in this direction. We updated the socio-economic development indexes of all our provinces and districts. We made a ranking by taking into account 52 indicators for cities and 32 indicators for districts. Our less developed 263 districts are entitled to receive more support than they are. With the new system, investments to be made in the less developed districts of the cities will benefit from the supports of a sub-region. If these investments are made in the Organized Industrial Zones of that district, they will directly benefit from 2 sub-region incentives. Thus, more investments in relatively disadvantaged districts will be encouraged, employment will increase and economic life will be revived.”

After the speeches, the chamber heads directed their questions to Minister Varank.



Türkiye Ekonomi Şurası, Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın katılımıyla TOBB'da yapıldı

Turkey Economy Summit held in TOBB with the participation of President Erdoğan

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve bazı bakanların katılımıyla TOBB İkiz Kuleler'de düzenlenen TOBB Türkiye Ekonomi Şurası'nın açılışında yaptığı konuşmada, "Sizin önderliğinizde başlatılacak, cesur ve ezber bozan, yeni bir yapısal reform hamlesi, küresel rekabette bizi öne çıkaracaktır. Bu noktada son olarak şunu vurgulamak isterim. Mevzuata ilişkin yapılacak reformlarda, eskiden olduğu gibi, kamu-özel sektör diyalog mekanizmalarının kurulması ve sin her zaman vurguladığımız istişarenin güçlendirilmesi çok faydalı olacaktır" dedi.

TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu'nun ev sahipliğindeki Türkiye Ekonomi Şurası; Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Cumhurbaşkanı Yardımcısı Fuat Oktay, Hazine ve Maliye Bakanı Lütfi Elvan, Tarım ve Orman Bakanı Bekir Pakdemirli, Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan, Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank, Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Adil Karaismailoğlu ve TOBB Yönetim Kurulu Üyelerinin katılımıyla TOBB İkiz Kuleler Konferans Salonu'ndan video konferans aracılığıyla gerçekleştirildi.

TOBB Başkanı M. Rifat Hisarcıklioğlu konuşmasında, Ekonomi Şuralarını 2003 yılında Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın talimatı ile başlattıklarını hatırlatarak, "O zamandan bu yana hep yanınızda olduk. Bu salonda çok hayırlı müjdelere verdiniz. Biliyorsunuz,

In his opening speech, at the TOBB (Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges) Turkey's economy convention organized at TOBB Twin Towers with the participation of President Recep Tayyip Erdogan and some ministers, Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) President Rifat Hisarcıklioğlu said "A bold and groundbreaking new structural reform move initiated under your leadership will highlight us in global competition. At this point, I would like to emphasize the following. "It will be very beneficial to establish public-private sector dialogue mechanisms and strengthen the consultation, which we have always emphasized, in the reforms to be made in the legislation, as in the past."

Turkey's Council of Economics organized at TOBB Twin Towers Conference Hall via video conference. The council hosted by TOBB President M. Rifat Hisarcıklioğlu was attended by President Recep Tayyip Erdoğan, Vice President Fuat Oktay, Minister of Treasury and Finance Lütfi Elvan, Minister of Agriculture and Forestry Bekir Pakdemirli, Minister of Trade Ruhsar Pekcan, Minister of Culture and Tourism Mehmet Nuri Ersoy, Minister of Industry and Technology Mustafa Varank, Minister of Transport and Infrastructure Adil Karaismailoğlu and TOBB Board Members. In his speech, TOBB President M. Rifat Hisarcıklioğlu reminded that they launched the Economic Councils in 2003 upon the instruction of President Erdoğan and said "You have always been with us

OPAZARTSOSAKARYATBOSAKARYATBANKYAZITSO
TERMITSOIEKMETBVEZIRKOPROTSSOSIIRTTSO
ZROYTSHAYRABOLUTSHAYRABOLUTBMALKARATSO
STRABZONTBOFTSOTUNCLETTSSANLIURFATSO
GZGATTSOYOGZATTSSOGAZLIYANTSOROOGAZLIYANTB
OENLOLIKDE.TSOATBARAYTSOATBARAYTBAYBUNTISO
ARTINTSGARABASTSOLODINTSOLODINTBYALOVATSO
IRLITRUCETSDDZCETBAKCAKACATSO

Mİ ŞURASI

EKONOMİ ŞURASI
20 - ANKARA



bu sene pandemi nedeniyle Genel kurul yapamadık. Ama sağolun, sorunlarımızı dinlemek, çözüm yolları üzerine istişare etmek üzere, Türk iş dünyasının kalbine hoş geldiniz” dedi.

Şurayı 81 il ve 160 ilçeden, bölgelerinin kanaat önderleri olan, Oda ve Borsa Başkanları, TOBB Delegeleri, Kadın ve Genç girişimciler ile Genel Sekreterler olmak üzere yaklaşık 3 bin kişinin izlediğini söyleyen Hisarcıklioğlu, “Pandemi sürecinde hepsi yoğun bir mesai harcadılar. İllerin ve ilçelerin sorunlarını çıkardılar, öneriler hazırladılar. Yerelde hangi ekonomik sıkıntılar yaşıyorsa, hepsini tespit ettiler. Gece yarlarına kadar üyeleriyle istişare ettiler. Talepleri bize aktardılar. Biz de, acil yapılması gerekenleri, saat kaç olursa olsun Bakanlarımıza ilettik. Tabandan tavana müthiş bir çalışma ortaya koyduk. Camiamızla gurur duyuyorum. Hepsine ayrı ayrı teşekkür ediyorum” şeklinde konuştu.

Hisarcıklioğlu, Şura için tüm sorunları ve önerileri bir araya getirdiklerini, il bazında ve ayrıca bakanlıklara göre tasnif ettiklerini söyledi.

“Sizin aramızda olmanız, hem bürokrasinin çarklarını işletmek, hem de sürdürdüğümüz mücadelede yalnız olmadığımızı görmek açısından, bizim için çok değerli” diyen Hisarcıklioğlu, “Dile getirdiğimiz pek çok önerinin, sizin liderliğinizde hayata geçtiğini gördük. Bugün gündeme getireceğimiz konularda da, geçmişte olduğu gibi, çözüm getireceğinize inanıyoruz” dedi.

Bununla ilgili pek çok örneği birkaç ayda yaşadıklarını anımsatan Hisarcıklioğlu, “Kısa çalışma ödeneği başta olmak üzere, firmalarımızın üzerindeki istihdam yüklerini azalttınız. İç Piyasaya destek için, vergi indirimleri gerçekleştirdiniz. Kredi Garanti Fonu’nun kefalet kapasitesini 2 katına çıkardınız. Kamu bankaları vasıtasıyla işletmelerimize düşük maliyetli kredi imkanı sundunuz. Yine bu vesileyle, Sayın Bakanlarımıza da tüm bu icraatlar için ayrıca teşekkür ediyorum. Sağolsunlar, ne zaman arasak, hep görevlerinin başındalar. Gece yarısı bile çalışıyor, ihtiyaç duyduğumuz her an yanımızda oluyor, sorunlarımızı çözüyorlar. Bu vesileyle size ve şahsınızda tüm bakanlarımıza, emek ve gayretlerinden dolayı, camiam adına ve Türk özel sektörü adına, en içten teşekkürlerimizi sunuyorum” şeklinde konuştu.

ever since. You gave auspicious news in this hall. You know, this year we could not hold a General Assembly due to the pandemic. But thank you, welcome to the heart of the Turkish business world to listen to our problems and to consult on solutions.”

All of them spent a lot of time during the pandemic process. They assessed the problems of provinces and districts and prepared suggestions accordingly. They identified the economic difficulties experienced locally, consulted with their members until midnight and forwarded the demands to us. Also, we reported the urgent needs to our ministers regardless of the time and did great work from head to tail. I am proud of our community. I would like to thank all of them individually.”

Hisarcıklioğlu stated that they gathered all the problems and suggestions for the Council and classified them on the basis of provinces and of ministries.

“It is very valuable for us in terms of both operating the wheels of the bureaucracy and seeing that we are not alone in the struggle we are waging. We believe that you will bring solutions to the issues that we are to raise on the agenda today, as you did in the past” stated Hisarcıklioğlu.

Reminding that they experienced many examples of this in a few months, Hisarcıklioğlu said, “You have reduced the employment burden on our companies, especially with regards to the short work allowance. You have introduced tax cuts to support the Internal Market. You doubled the warranty capacity of the Credit Guarantee Fund. You have offered low-cost loans to our businesses through public banks. Again, on this occasion, I would like to thank our dear Ministers for all these actions. Whenever we call, they are always on their duties. They work even at midnight, they are with us whenever we need and solve our problems. On this occasion, I would like to express our sincere gratitude to you and to all our ministers individually for your efforts on behalf of the community and the Turkish private sector.

Hisarcıklioğlu said that the whole world is on the eve of a new era, and that they should be ready for this new era in all aspects. Hisarcıklioğlu pointing out that the positive news from the vaccine

Hisarcıkloğlu, tüm dünyanın yeni bir dönemin arifesinde olduğunu, bu yeni döneme her yönüyle hazır hale gelmeleri gerektiğini söyledi.

Aşı çalışmalarından gelen olumlu haberlerin 2021'in ikinci yarısında toparlanma dönemi başlayabileceğine işaret ettiğine dikkat çeken Hisarcıkloğlu şöyle devam etti: "Küresel değer zincirleri kısılacak, Türkiye'ye olan iş ve yatırım talebi artacaktır. Ülkemiz için yeni fırsatlar doğacaktır. Yurtdışı temaslarımızda bunu görüyor ve duyuyoruz. Bu fırsatları yakalamak üzere, şimdi harekete geçmemiz ve hazırlanmamız gerekiyor. Çünkü talih hazır olana güler. Fırsatların kazası olmaz. Evet, kritik virajları aştık. Ama önümüzde, inişli-çıkışlı uzun ve zor bir yolculuk var.

Ayrıca dünyada da yeni dengeler kuruluyor. Asya-Pasifik bölgesinin 15 ülkesi, küresel ekonominin yüzde 30'unu kapsayan, dünyanın en büyük serbest ticaret anlaşmasına imza attılar. Öte yandan aşının bulunmasına rağmen, onaylanması ve yaygın hale gelmesi de zaman alacak. Dolayısıyla hem salgın sonrası döneme hazır olmamızı sağlayacak, hem de yatırımcılara güven verecek bir program tasarlamalıyız.

Sizin son grup toplantınızdan başlayarak yaptığınız açıklamaları, bu açıdan çok değerli görüyorum. Verdiğiniz demeçlerle pozitif bir ortam oluştu. Moraller yükseldi. Kurumsal yapının ve hukuk sisteminin güçlendirileceğine, reformlara hız verileceğine yönelik mesajlar, iş dünyasında gayet olumlu karşılandı. Yatırımcı dostu, şeffaf ve öngörülebilir politikalarla, Türk Lirası'nın destekleneceğini açıklamanız da ayrıca önemlidir.

Yine sizin özellikle vurguladığınız şekilde, fiyat istikrarı, finansal istikrar ve makroekonomik istikrarla Türkiye, tempolu büyüme sürecini yeniden yakalayabilecektir. Zira iş alemi, önünü görmek, ileriye bakarak hesap yapabilmek ister. Yatırımların, üretimin ve istihdamın artmasında ön koşul, istikrardır, güvendir ve geleceğe dair belirsizliklerin azalmasıdır. Bunun yolu da fiyat istikrardır. Enflasyonla mücadele, döviz kurlarında da istikrar gerektirir. Fiyatların ve kurların devamlı arttığı bir ortam, iş yapma iştahını azaltmakta, üretim ve yatırım kararlarını olumsuz etkilemektedir. Dolayısıyla döviz kurlarında istikrarın sağlanması da önem arz etmektedir.

Yine Sizin, AB Kurumlarının liderleriyle en üst düzeyde kurmuş olduğunuz diyalog da, ekonomiyi desteklemek ve AB-Türkiye ilişkilerinin geleceği açısından son derece önemlidir. Bu kapsamda, bazı vizyonsuz AB liderlerine rağmen, AB ile ilişkilerin güçlü tutulmasında, gümrük birliğinin güncellenmesinde ve vize diyalogu dahil, ilişkilerde tekrar pozitif bir gündeme dönülmesinde, büyük fayda görüyoruz".

Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın önderliğinde başlatılacak, cesur ve ezber bozan, yeni bir yapısal reform hamlesinin küresel rekabette Türkiye'yi öne çıkaracağını belirten Hisarcıkloğlu, "Bu noktada son olarak şunu vurgulamak isterim. Mevzuata ilişkin yapılacak reformlarda, eskiden olduğu gibi, kamu-özel sektör diyalog mekanizmalarının kurulması ve sin her zaman vurguladığımız istişarenin güçlendirilmesi çok faydalı olacaktır. Zira hazırlanan kanun tekliflerinde, özel sektörün görüşünün zamanında alınmaması, sahada pek çok sıkıntıya neden oluyor. Biz, koşmaya, çalışmaya, üretmeye hazırız. Bu tekerlek bu tümsekte kalmayacak. Allah'ın izniyle tüm bunları aşacak, yola devam edeceğiz. Elbirliğiyle Türkiye'yi yeniden tempolu büyüme sürecine kavuşturacağız. Ülkemizi daha güçlü, daha zengin, daha müreffeh yapmak için üretmeyi, emek vermeyi sürdüreceğiz" dedi.

Cumhurbaşkanı Erdoğan

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, video konferans aracılığıyla da olsa katılımcılarla bir araya gelmekten duyduğu memnuniyeti ifade etti.

"Kalpten kalbe bir yol vardır görülmez, gönülden gönüle gider

studies indicate that a recovery period may begin in the second half of 2021 underlined that "Global value chains will be shortened, which will increase demand for investment and business in Turkey. New opportunities will arise for our country. We see and hear this through our contacts abroad. To seize these opportunities, we now need to act and prepare. Because luck comes to those that are ready. There is no compensation for opportunities. Yes, we overcame critical bends. But we have a long and difficult journey ahead of us. In addition, new balances are being established in the world. 15 countries of the Asia-Pacific region have signed the world's largest free trade agreement, covering 30 percent of the global economy. On the other hand, although the vaccine is available, it will take time to be approved and become widespread. Therefore, we should design a program that will ensure that we are ready for the post-epidemic period and will give confidence to investors. I find the statements you made starting from your last group meeting very valuable in this respect. A positive environment was created with the statements you gave. Morales rose. The messages that the institutional structure and legal system would be strengthened and reforms would be accelerated were received very positively in the business world. It is also important to explain that Turkish Lira will be supported with investor-friendly, transparent and predictable policies.

Again, as you particularly emphasized, Turkey will be able to recapture the brisk growth with price stability, financial stability and macroeconomic stability. Because the business world wants to see the future, to be able to calculate looking forward. The precondition for increasing investments, production and employment is stability, trust and reduction of uncertainties about the future. The way to do this is price stability. Combating inflation requires stability in exchange rates. An environment where prices and exchange rates constantly increase, decreases the appetite for doing business and negatively affects production and investment decisions. Therefore, it is also important to ensure stability in exchange rates. Again, the dialogue you have established with the leaders of the EU Institutions at the highest level, is extremely important for supporting the economy and for the future of EU-Turkey relations. In this context, despite some EU leaders that lack vision, we see great benefits in keeping the relations with the EU strong, updating the customs union and returning to a positive agenda in relations, including visa dialogue".

Stating that a new bold and and groundbreaking structural reform move to be launched under the leadership of President Erdogan will drive Turkey forward said "At this point, I would like to emphasize the following: "It will be very beneficial to establish public-private sector dialogue mechanisms and strengthen the consultation, which we have always emphasized, in the reforms to be made regarding legislation, as in the past. The fact that the private sector's opinion is not taken in time in the prepared law proposals causes many problems. We are ready to run, work, produce. This wheel won't stay on this bump. By God's permit, we will overcome all these and continue on our way. With concurrence, we will bring Turkey back to the accelerated growth process. We will continue to produce and work to make our country stronger, richer and more prosperous."

- President Erdoğan

President Recep Tayyip Erdoğan expressed his pleasure in meeting with participants, albeit via video conference.

"There is an invisible path from heart to heart; it goes from heart to heart," As the poet said, so there is a path from us to you." Erdoğan quoted and went on:

"We were not placed here, we did not come here under guardianship, we did not inherit it from our father, we did not come through the aristocratic canals. We came here by climbing the stairs of life one by one, as one with all segments of our nation, by personally experiencing the difficulties and possibilities The rumors of those who do not have a job, production or employment

yar oy' diyen aşık gibi bizim de sizinle aramızda gönülden gönüle kurulu bir köprü var." ifadesini kullanan Erdoğan, sözlerini şöyle sürdürdü:

"Biz buralara gökten zembille inmedik, vesayetin paraşütüyle de gelmedik, dededen, babadan miras, aristokratik kanallardan da vasil olmadık. Hayatın merdivenlerini teker teker tırmanarak, milletimizin her kesimi ile hemhal olarak, zorlukları ve imkanları bizzat tecrübe ederek buralara geldik. Ömrü boyunca devletten aldığı maaş dışında bir iş, üretim, istihdam tecrübesi olmayanların kürsülerden esip gürlemeleri tenেকে tıngırtısının ötesinde bir anlama sahip değildir. Bunların önlerine konan kağıtlardaki rakamların ne anlama geldiğine ilişkin en küçük bir fikirleri olmadığını en iyi sizler biliyorsunuz. Daha Kıbrıs meselesinin ne olduğunu, Maraş'ın açılmasının ne anlama geldiğini bilmeyen, orada Türkiye'nin Cumhurbaşkanının başkanlığındaki heyetle verdiği görüntünün diplomatik mesajını anlamamış birine ekonomiyi izah etmek de mümkün değildir.

Kaldı ki Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin Cumhurbaşkanı bunları davet ediyor ve bu davete icabet etmiyor, ben oraya gittim 'e niye bizi de yanında götürmedi' havasına girerek yine beni eleştirmeye kalkıyor. Ya, bununla sana ekmek çıkmaz, boşuna uğraşma. Senin bir defa Kuzey Kıbrıs diye bir aşkın var mı? Bu bir. İki, Kapalı Maraş bölgesini açmak diye bir tezi savunmak böyle bir anlayışın var mı? Yok. Aynı şeyleri bunlar Azerbaycan'da yapmadı mı, aynı şeyleri bunlar Suriye'de yapmadı mı, aynı şeyleri bunlar Libya'da yapmadı mı? Yaptı ve şimdi de kalkmışlar bunları konuşuyorlar. Kendisini ait doğru yanlış hiçbir fikri, hiçbir projesi, hiçbir hayali olmayan dışardan ve içeriden yazılan senaryoların tetikçiliğini yapmak dışında müktesebatı bulunmayanların ekonomiyle ilgili ahkam kesmesi gerçekten gülünçtür. Azıcık bir samimiyet görssek herkes gibi onlarla da çok daha farklı bir şekilde oturur, konuşuruz. Ama bizim milletimize sözümüz ve saygımız gereği proje kişiliklerle, proje kadrolarla, proje siyasetlerle, bilhassa da yalanları ve iftiraları önlerine konduğu halde yüzleri kızarmayan siyaset bezirganlarıyla işimiz olmaz."

Her zaman söyledikleri gibi muhataplarının millet olduğunu vurgulayan Erdoğan, "Milletimizin bağrından çıkıp gelen tüm kesimlerle bizim iş dünyamızdır. Her husus gibi ekonomi de sanayi de ticaret de bir gönül işidir, bir adanmışlık işidir. Biz kendisi de esnafıktan, ticaretten gelen bir siyasetçi olarak daima girişimcilerimizle, sanayicilerimizle, ticaret erbabımızla, esnafımızla, sanatkarımızla bir arada olduk." diye konuştu.

"Babayiğit aradığımda hemen sizler çıkıp bu işe talip oldunuz"

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin genel kurullarına, şuralarına ve çeşitli etkinliklerine katılmaya özel önem verdiklerine dikkati çeken Erdoğan, "Ülkemizin asırlık rüyası olan yerli otomobil için babayiğit aradığımda hemen sizler çıkıp bu işe talip oldunuz. Milletimizin huzurunda verdiğiniz sözü yerine getirerek adım adım Türkiye'nin otomobili projesini hayata geçirdiniz. İnşallah bu güzel projeyi yine sizlerle birlikte neticeye ulaştıracacağız. Aynı şekilde şehit Başbakan Adnan Menderes'in acı hatırası sebebiyle adı yaslı adaya çıkan Yassıada'yı sizlerle birlikte demokrasi ve özgürlükler adası haline getirdik." değerlendirmesinde bulundu.

Cumhurbaşkanı Erdoğan, bu sene koronavirüs salgını sebebiyle her konuda olduğu gibi iş dünyasıyla hasbihallerinde de farklı bir dönem geçirdiklerini belirterek, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin bu yılki genel kurulunun ertelendiğini hatırlattı.

Kendilerinin de bu durum sebebiyle video konferans aracılığıyla da olsa iş dünyasıyla bir araya gelmek istediklerinin altını çizen Erdoğan, "Önce ekranları başından bizi izleyen arkadaşlarıma, şu anda Kovid-19'a yakalanmış olan içinde birçok arkadaşım var, hepsine Allah'tan şifalar diliyorum, geçmiş olsun diyorum. Rabbim en kısa zamanda inşallah tüm mesai arkadaşlarınıza kavuşmayı da nasip

experience other than the salary they received from the state throughout their life, do not have a meaning beyond the rattle of tin. It is not possible to explain the economy to someone who does not yet know what the Cyprus issue is and what the opening of Maraş means, and who does not understand the diplomatic message of the image given by a delegation headed by Turkey's President."

Moreover, the President of the Turkish Republic of Northern Cyprus invites them and they do not accept this invitation. I went there and then they started to criticize me with 'why didn't he take us with him'. Such things will get you nowhere. First and foremost, have you got a love called Northern Cyprus? Secondly, do you have such an understanding and a thesis to defend the opening of the 'Kapalı Maraş' region? No you do not. Didn't they do the same things in Azerbaijan, did they not do the same things in Syria, did they not do the same things in Libya? They did and now are now talking about such things. It is really ridiculous that those who do not have any right and wrong opinions and dreams of their own, those who do not have an acquis other than triggering the scenarios written from outside and inside to make judgments about the economy. If we see a little sincerity, we will sit and talk with them in a very different way, like everyone else. But, as required by our promise and respect to our nation, we have no business with project personalities, project staff, project politics, especially politicians who do not blush even though their lies and slanders are put before them. "

Emphasizing that, as they always say, their addressees are the nation, Erdogan said, "All segments coming out of our nation's bosom, is our business world with. Like every issue, economy, industry, and trade are also a work of heart, a work of devotion. As a politician sharing a tradal background, I have always stood by our entrepreneurs, industrialists, tradesmen and craftsmen.

• "When I was looking for brave fellows, you immediately came out and applied for this job"

Erdoğan emphasized that they attach great importance to attending the General Assemblies, council meetings and various events of Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges and said ". When I called for brave fellows for the domestic automobile, which is our country's century-old dream, you came out and applied for the job. In the presence of our nation, you carried Turkey's Automobile project into effect step by step. I hope we will bring this beautiful project to a conclusion with you. Likewise, we made Yassıada (In Turkish: Yassı Island), whose name was brought to the Mourning Island (In Turkish: Yaslı Ada) island due to the painful memory of the martyred Prime Minister Adnan Menderes, into an island of democracy and freedom with you. President Erdoğan stated that this year, due to the coronavirus epidemic, they had a different period with the business world, as in every other issue and reminded that Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges postponed this year's General Assembly.

Erdoğan underlined that they want to meet with the business world, albeit through video conferencing, because of this situation, "First of all, many of my friends watching us who are currently sick with Covid-19, I wish them all rapid recovery. May Allah grant you and all your colleagues relief as soon as possible."

- "It's obvious what high interest costs"

Stating that they believe that Chamber and commodity exchange representatives operating at the heart of the economy in 81 provinces and 160 districts reflect the pulse of the business world the best, President Erdoğan said:

"In the meantime, especially because of the high interest production, trade, exports, employment representatives, you as

etsin. ‘Bu da geçer ya Hu’ diyoruz, inşallah bu da geçecek.” dedi.

“Yüksek faizin nelere mal olduğu ortada”

Ekonominin kalbinde faaliyet gösteren oda ve borsa temsilcilerinin 81 il ve 160 ilçede iş dünyasının nabzını en güzel şekilde yansıttıklarına inandığını ifade eden Cumhurbaşkanı Erdoğan, sözlerini şöyle sürdürdü:

“Bu arada özellikle yüksek faiz sebebiyle üretimin, ticaretin, ihracatın, istihdamın temsilcileri olan sizler sahada yaşananların tercümanı olarak karar vericilere yol gösteriyor, ışık tutuyorsunuz. Zira yüksek faizin nelere mal olduğu ortada. Yüksek faizle bizler gerçek anlamda yatırım yapabilir miyiz? Sizler bu işin içindesiniz. İstihdam üretebilir miyiz? Mümkün değil. Peki üretim yapabilir miyiz? O da mümkün değil. Öyleyse bizim bu noktada çok daha dikkatli olmamız lazım ve yüksek faize yatırımcımızı ezdirmememiz gerekiyor. Bunun için ekonomiyle ilgili her konuda iş dünyamızla ve onların temsilcileri olan sizlerle istişare etmeye özel önem veriyoruz. Aldığımız tüm kararlarda, attığımız tüm adımlarda sizlerle birlikte oluşturduğumuz ortak akıldan faydalaniyoruz. Sektörlerimizin ve şehirlerimizin sorunlarını, taleplerini, beklentilerini sizlerle birlikte konuşuyor, tartışıyor ve birlikte çözüm yolları geliştiriyoruz.”

Türkiye’nin son 18 yıldır büyük mesafe kat ettiği demokrasi ve kalkınma yolculuğunda 365 oda ve borsanın lokomotif vazifesi gördüğünü vurgulayan Erdoğan, “Her oda ve borsamız kendi üyelerine çağın gerektirdiği en ileri hizmetleri vermenin yanında Türk ekonomisine de çok önemli katkılarda bulundu. Ben birçok sanayici, birçok iş adamlarımızla oturup konuştuğumuzda hepsi nasıl battığını, nasıl bittiğini anlatırken hep bana şunu söylerlerdi, neydi o? ‘Beni faiz batırdı, beni faiz bitirdi, şu kadar faiz ödedim, şu kadar faiz ödüyorum’ bunu söyleyen insanlara zulmetmek var mıdır. İnşallah biz bunları da tersine çevireceğiz, bundan sonra da sizlerin azmi, çalışkanlığı, dirayeti ve kabiliyetiyle önümüze çıkartılan engelleri birer birer aşarak hedeflerimize doğru yürümeye devam edeceğiz.” değerlendirmesinde bulundu.

Yüksek faizden arındırılmış, istihdamdan finansmana, özellikle nakit akışından teşviklere kadar ihtiyaç duyulan çok sayıda destek paketini hayata geçirdiklerini belirten Erdoğan, bugüne kadar uygulanmış en büyük kredi paketleri, Kredi Garanti Fonu kefaletleri ve istihdam teşviklerinin de bu dönemde başlatıldığını dile getirdi.

Salgından olumsuz etkilenen onlarca sektörde vergi ve primleri 6 ay ertelediklerini anlatan Erdoğan, birikmiş kamu alacaklarına uzun vadeli yapılandırma getirdiklerini, bununla ilgili kanunun da Mecliste kabul edildiğini anımsattı.

Cumhurbaşkanı Erdoğan, “Şimdi önümüzde yeni bir dönem var. Artık çok daha güçlü bir şekilde üretime, yatırıma, istihdama ve ihracata odaklanmamız gerekiyor. El birliğiyle bu sıkıntılı dönemi de tıpkı öncekiler gibi geride bırakıp inşallah büyük ve güçlü Türkiye hedefine ulaşacağız. Sizlerden müteşebbisimizin, üreticimizin yanında bir Cumhurbaşkanı’na ve yönetime sahip olduğunuzu asla unutmadan gayretinizi artırmanızı, azminizi güçlendirmenizi istiyorum.” diye konuştu.

Türkiye olarak reformlar ve başarılarla dolu sürdürülebilir büyümeyi politikalarının merkezine aldıkları 18 yılı geride bıraktıklarına işaret eden Erdoğan, topyekün kalkınma anlayışıyla 81 vilayetin tamamında her haneye ve insana dokunan hizmetler gerçekleştirdiklerini söyledi.

Piyasa ekonomisi anlayışıyla, rekabeti esas alan şeffaf ve öngörülebilir politikalarla Türkiye’yi kalkındırıp güçlendirdiklerini dile getiren Erdoğan, şöyle devam etti:

“Bugün yaptığımız gibi her kesimle istişare halinde olmaya özel önem verdik. Türkiye tarihinin en büyük demokrasi ve kalkınma hamlesi bizim dönemimizde başladı. Milli gelirimizi 236 milyar

interpreters you shed light on what is happening in the field for the decision-makers. Because it’s obvious what high interest costs. Can we really invest with high interest rates? You are in this business. Can we produce employment? It’s not possible. Can we produce? That’s not possible either. Can we take serious steps towards exports? That’s not possible either. So we need to be much more careful at this point and not crush our investor under high interest rates. For this, we give special importance to consult with our business world and their representatives on everything related to the economy. In all the decisions we make, we take advantage of the common mind that we have created with you in all the steps we have taken. We talk with you, discuss and develop solutions to the problems, demands and expectations of our sectors and cities.”

Erdoğan emphasized that 365 chambers and commodity exchanges serve as locomotives in Turkey’s journey to democracy and development, which has come a long way in the last 18 years, “In addition to giving its members the most advanced services required by the age, each room and stock exchange made a very important contribution to the Turkish economy. When I sat down and talked to a lot of industrialists, a lot of our businessmen, they all told me how it went down, how it ended, and they always said, what was that? ‘He sunk me interest, he finished me interest, I paid so much interest, I pay so much interest’ is there any persecution of people who say that. Hopefully, we will reverse them, and from now on we will continue to walk towards our goals by overcoming the obstacles that have been overcome by your persuasion, diligence, persuasion and ability.”

Erdoğan said that they have implemented a large number of support packages that are free of interest, from employment to financing, especially cash flow to incentives, and that the largest loan packages, Credit Guarantee Fund bails and employment incentives implemented so far were also initiated during this period.

Erdoğan said that they postponed taxes and premiums for 6 months in dozens of sectors adversely affected by the pandemic and reminded them that they have brought long-term restructuring to accumulated public receivables, and that the law on this has been passed in Parliament.

“Now we have a new era ahead of us. We now need to focus much more strongly on manufacturing, investment, employment and exports. Together, we will leave this troubled period behind just like the previous one and hopefully reach the goal of a great and powerful Turkey. I ask you to increase your efforts and strengthen your will without ever forgetting that your President and government stands by our companies and producers.” Pointing out that Turkey has left behind 18 years of reforms and sustainable growth at the center of its policies, Erdoğan said that with the understanding of all-out development, they have carried out services that touch every household and person in all 81 provinces.

Erdoğan expressed that, with the understanding of market economy, they have strengthened Turkey with transparent and predictable policies based on competition.

“As we do today, we have given special importance to being in consultation with all walks of life. The biggest democracy and development move in Turkey’s history began in our era. We increased our national income from \$236 billion to \$950 billion and our exports from \$36 billion to \$152 billion. By raising our national income per capita to \$12,500, we raised our country to the group of upper-middle-income countries. Direct investments in our country reached \$138 billion. We cut the inflation rate from 32 percent to 4 percent and brought interest rates to the lowest levels in history. As we rise confidently towards our 2023 goals as a country and nation, we suddenly encountered a huge wave of

dolardan 950 milyar dolara, ihracatımızı 36 milyar dolardan 152 milyar dolara çıkardık. Kişi başına düşen milli gelirimizi 12 bin 500 dolara kadar yükselterek ülkemizi üst-orta gelirli ülkeler grubuna dahil etmiştik. Ülkemize gelen doğrudan yatırımlar 138 milyar doları bulmuştu. Yüzde 32 olan enflasyon oranını yüzde 4'lere kadar indirmiş, faizleri tarihin en düşük seviyelerine getirmiştik. Ülke ve millet olarak 2023 hedeflerimize doğru emin adımlarla yükselirken bir anda içeride ve dışarıda büyük bir saldırı dalgasıyla karşılaştık. Gezi olayları ile başlayıp sınırlarımızın kuşatılmasına, darbe girişiminden ekonomimize kurulan tuzaklara kadar bütün bunlara uzanan bu saldırıların hepsini de hamdolsun birer birer boşa çıkardık. Maruz kaldığımız saldırılar sebebiyle tüm gücümüzle istiklal ve istikbal mücadelemize yoğunlaşırken, yatırımları ve ekonomiyi de ihmal etmedik. Bu tarihi mücadele döneminde bile Türkiye'yi yüzlerce büyük proje ile donattık."

"İmkansız denilen nice başarıları imza attık"

Erdoğan, kendini savunmanın ötesinde bölgesel ve küresel bir güç olma yolunda çok önemli adımlar attıklarına işaret ederek, "Yapılamaz denilen nice hareketleri yaptık, imkansız denilen nice başarıları imza attık. Güçlü sanayi altyapımız, zengin insan kaynağımız ve yeniliğe odaklı çalışan girişimcilerimiz sayesinde her zorluğu aşacak yeni yollar bulduk. Savunma sanayinde ülkemizin geldiği yer, tüm dünyada hayranlıkla takip ediliyor." dedi.

İstanbul'a kazandırdıkları üçüncü havalimanının Türkiye'nin 2053 vizyonunun en önemli altyapılarından biri olduğunu vurgulayan Erdoğan, şunları kaydetti:

"Eğitimden sağlığa, ulaşımdan enerjiye her alanda gerçekten tarihi öneme sahip projeleri işte bu mücadele döneminde hayata geçirdik. Değerini salgın döneminde çok daha iyi anladığımız şehir hastaneleri ile kapsamlı Genel Sağlık Sigortası sistemimiz bile başlı başına bir başarı hikayesidir. İşte İstanbul'da Atatürk Havalimanı'nda ve Sancaktepe'de 1008'er odalı hastaneleri 2 ay gibi bir sürede yaptık ve uçak inecek 5 dakikada hastaneye ulaşacak. Sancaktepe'de uçak yine orada havalimanına inecek 5 dakikada hastaneye ulaşacak. Niye yaptık bunları? Bütün bu Kovid olayıyla mücadele için."

"Dünya ile birlikte Türkiye'de yeni bir döneme giriyor"

Erdoğan, yine aynı şekilde devasa bir hastaneyi Başakşehir'de yaptıklarını ve bu hastane ile de salgınla mücadelede çok önemli adımlar attıklarını vurgulayarak, şöyle konuştu:

"Yatırımcılarımızın önünü açmak için gerçekleştirdiğimiz reformlarla ülkemizi iş yapma kolaylığı endeksinde 27 basamak birden yükselterek 190 ülke arasında 33'üncü sıraya yerleştirdik. Bunun anlamını şöyle küçük bir örnekle anlatacak olursak, 2002'de iş yeri açma süresi 38 gün iken bu süreyi 7 günün altına kadar düşürdük. Şimdi ise salgının ortaya çıkardığı değişim süreciyle dünya ile birlikte Türkiye de yeni bir döneme giriyor. Ülkemiz yatırımın, üretimin ve ticaretin yükselen merkezlerinden biri olarak gösteriliyor. Artık vites yükseltmenin bile yeterli olmadığı, araç değiştirmenin gerektiği bir dönemdeyiz. Bunun için ne gerekiyorsa yapmaya kararlıyız."

Cumhurbaşkanı Erdoğan, bir süredir çalışmalarını sürdürdükleri hukuk ve ekonomi reformlarının bu yeni dönemin hazırlıkları olduğuna işaret ederek, şunları söyledi:

"Türkiye'nin en köklü demokrasi ve ekonomi reformlarını gerçekleştirmiş bir yönetim olarak, önümüzdeki dönemde ihtiyaç duyulan değişimleri hayata geçirmek de elbette bizim görevimizdir. Temelini attığımız, tabiri caizse kaba inşaatını tamamladığımız binamızı artık nihai hale getirecek atılımın eşliğindeyiz. İnşallah ülkemiz hazırlık devrini geride bırakıp artık şahlanış dönemine giriyor. Yerli ve uluslararası yatırımcılar için her anlamda en uygun şartları sağlamaya devam edeceğiz. Üretim, istihdam, ihracat ve büyümede ülkemizin olumlu yönde ayrıştığını göreceğiz. Eylül ayına ilişkin gelen öncü

attacks inside and outside. We have overcome all these attacks, starting with the events of the Gezi Park and extending to the encircling of our borders, from the coup attempt to the traps set for our economy. While we concentrated our fight for the future with all our strength, we did not neglect the investments and the economy. Even during this period of historical struggle, we have implemented hundreds of large projects."

- "We have achieved many things deemed impossible"

Erdoğan, pointing out that they have taken very important steps towards becoming a regional and global power, beyond self-defense, "We have undertaken many operations and many successes deemed impossible. Thanks to our strong industrial infrastructure, rich human resources and hardworking entrepreneurs focused on development, we have found new ways to overcome every challenge. The progress our country has made in the defense industry is followed with admiration all over the world."

Erdoğan stressed that the third airport they have added to Istanbul is one of the most important infrastructures of Turkey's vision for 2053.

"From education to health, from transportation to energy, we have implemented projects of real historical importance in all areas during this period of adversity. Even our comprehensive General Health Insurance system is a success story in itself; we understand its value much better during the pandemic with city hospitals. Here in Istanbul Atatürk Airport and Sancaktepe 1008-bed hospitals were constructed in a period of 2 months and patients can reach the hospital in 5 minutes from the plane. Why did we do all this? To fight Covid."

- "Entering a new era in Turkey with the world"

Erdoğan emphasizing that they have taken very important steps in the fight against the pandemic, having built a huge hospital in Başakşehir as well, said:

"With the reforms we have made to pave the way for our investors, we have placed our country in 33rd place among 190 countries by rising 27 places in the ease of doing business index. To put this in context, in 2002, when the company establishment period was 38 days, we reduced the period to under 7 days. Now Turkey is entering a new era with the world through the process of change revealed by the pandemic. Our country is considered one of the rising centers of investment, production and trade. We are now at a time when even gear shifting is not enough, we need to change vehicles. We are determined to do whatever it takes to do so." President Erdoğan pointed out that the legal and economic reforms they have been working on for some time are preparations for this new era.

"As a government which has implemented the most established democratic and economic reforms in Turkey, of course it is our duty to implement the changes needed in the coming period. We are now on the verge of a breakthrough that will finalize our building, which we laid the foundation for, so to speak. Hopefully, our country will leave the preparatory era behind and enter the new era in full stride. We will continue to provide the most appropriate conditions for domestic and international investors in every sense. We will see our country differentiate itself in production, employment, exports and growth in a positive way. With the leading data for September, it is now certain that we will close the third quarter with strong growth. In September, our industrial production increased on both a monthly and yearly basis, a most significant success."

- "I believe we will end the year with positive growth"

Recep Tayyip Erdoğan said the turnover index increased by 26.2 per cent year-on-year in September, with steps in the industrial and commercial sectors.

verilerle ise üçüncü çeyreği güçlü bir büyümeyle kapatacağımız artık kesinleşmiş oldu. Eylül ayında sanayi üretimimiz hem aylık hem de yıllık bazda artarak en önemli bir başarıya imza attı.”

“Yılı pozitif bir büyümeyle bitireceğimize inanıyorum”

Recep Tayyip Erdoğan, sanayi ve ticaret sektöründeki adımlarla hizmet sektörleri toplamında ciro endeksinin eylül ayında yıllık yüzde 26,2 arttığını belirtti.

Bütün bunlarla beraber salgının yol açtığı ve halen devam eden kimi zorluklara rağmen yılı da pozitif büyümeyle bitireceklerine inandığını ifade eden Erdoğan, “Fiyat istikrarını ve finansal istikrarı birlikte sağlayacağız. Bunun için enflasyonla mücadele de en önemli önceliğimizdir. Hedefimiz bir an önce tek haneli enflasyon rakamlarına ulaşmaktır. Mali disiplini koruyarak, kamu finansman kalitesini artırarak, yapısal ve mikro reformları hayata geçirerek, değişim çizgimizden sapmayarak büyüme ve istihdam odaklı bir anlayışla yolumuza devam edeceğiz.” diye konuştu.

Önlerindeki sorunları, piyasa ekonomisi kurallarına uygun şekilde çözeceklerini vurgulayan Erdoğan, şu değerlendirmelerde bulundu:

“Salgının önüne geçmek için aldığımız tedbirlerin yol açtığı sıkıntıların elbette farkındayız. Devlet olarak elimizdeki imkanları sonuna kadar kullanarak bu sıkıntıları azaltmanın gayreti içindeyiz. İnşallah önümüzdeki yıl tüm bu zorlukları geride bırakmış olarak bugünleri acı bir tebessümle yad edeceğiz. Sorumluluğumuzun ağır olduğunu biliyoruz ama milletimize olan güvenimiz, enerjimiz, şevkimiz, azmimiz daha da büyüktür. Ülkemizi bugünkü bölgesel ve küresel liderlik seviyesine sizlerle birlikte getirdik. İnşallah yaşadığımız sıkıntıları yine sizlerle birlikte aşacak, hep birlikte büyük ve güçlü Türkiye hedefine ulaşacağız.”

Erdoğan, oda ve borsa başkanlarıyla bir araya gelmekten duyduğu memnuniyeti de ifade ederek, iş dünyasına, esnaf ve sanatkarlara, üreticilere, tüm sektörlerle hayırlı ve bol kazançlar diledi.

Cumhurbaşkanı Erdoğan adına hatıra ağacı dikildi

Açılış konuşmalarının ardından TOBB ETÜ Hatıra Ormanı'na Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan adına çınar ağacı dikildi. Ağaç dikimini TOBB ETÜ Rektörü Yusuf Sarıay tarafından gerçekleştirildi.

Erdoğan also expressed his believes that they will end the year with positive growth despite difficulties caused by the pandemic and which are still ongoing, “For this, the fight against inflation is our top priority. Our goal is to reach the single digit inflation figures as soon as possible. We will continue on our way with a growth and employment-oriented understanding by maintaining fiscal discipline, improving the quality of public financing, implementing structural and micro-reforms, and not deviating from our line of change.”

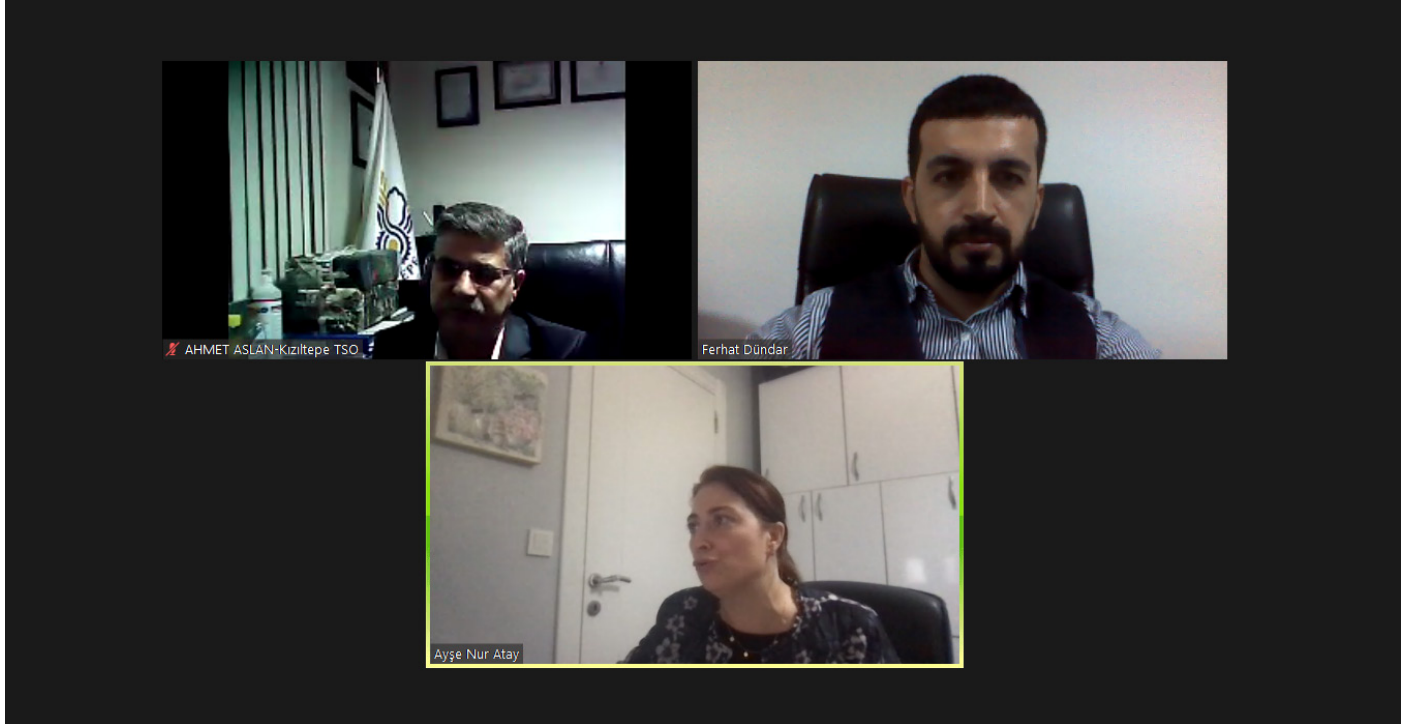
Erdoğan stressed that they will solve the problems in front of them in accordance with the rules of the market economy, said:

“Of course, we are aware of the difficulties caused by the measures we have taken to prevent the outbreak. As a state, we strive to reduce these difficulties by using our facilities to the utmost capability. Hopefully next year, this will be only bitter memories, having left behind all these challenges. We know that our responsibility is heavy, but our trust, energy, enthusiasm, will for our nation is even greater. We have brought our country to today's level of regional and global leadership with you. Hopefully, we will overcome our difficulties with you again and together we will reach the goal of a great and powerful Turkey.”

Erdoğan also expressed his satisfaction at meeting with the chamber and stock exchange presidents and wished the business world, artisans and artisans, producers, all sectors good and abundant gains.

- Commemorative tree planted in the name of President Erdoğan Following the opening speeches, a plane tree was planted in the TOBB ETU Commemorative Forest in the name of President Recep Tayyip Erdoğan. Tree planting was carried out by TOBB ETU Rector Yusuf Sarıay.



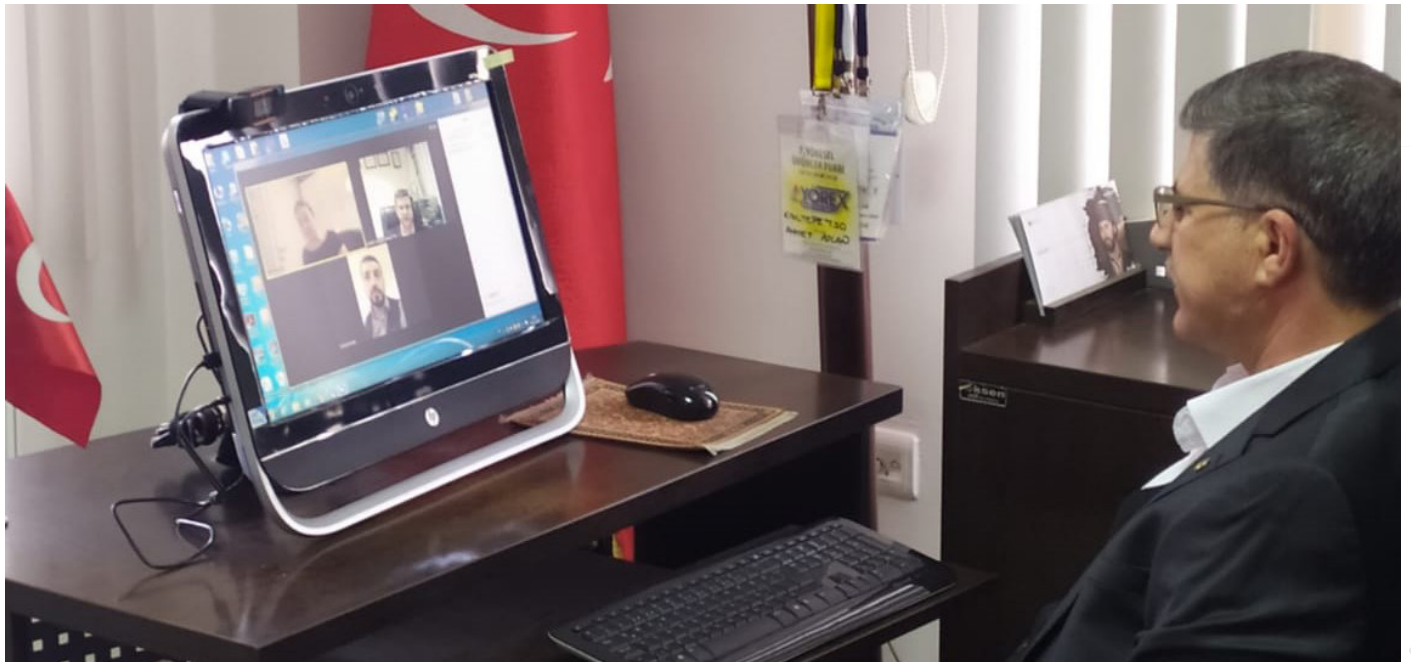


ISO 9001: 2015 Kalite Yönetim Sistemleri Belgelendirmesi Denetimi yapıldı

ISO 9001: 2015 Quality Management Systems Certification Audit was held

4 Aralık Cuma Günü saat: 9:30 ve 18:30 saatleri arasında yapılan denetim Zoom üzerinden gerçekleştirildi. Türk Loydu Denetçisi Ayşe Nur ATAY, Odamız Genel Sekreteri Ahmet ASLAN ve Odamız Akreditasyon ve Kalite Yönetim Sistemleri Temsilcisi Ferhat DÜNDAR'ın katılım sağladığı 2.periyodik denetimde odamız başarı sağlamış olup , iyileştirme ve geliştirme çalışmaları devam edecektir.

On Friday, December 4, between 9:30 and 18:30, the audit was carried out on Zoom. Our chamber has achieved success in the second periodic audit in which Türk Loydu Auditor Ayşe Nur ATAY, Secretary General of our Chamber Ahmet ASLAN and Our Chamber Accreditation and Quality Management Systems Representative Ferhat DÜNDAR participated. Improvement and development efforts will continue.





Başkandan Yeni Yıl Mesajı

Değerli üyelerimiz ve saygıdeğer hemşehrilerimiz;

Yeni yıl öncesi, Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak sizlere yeni yılda da en iyi hizmeti verebilmek adına büyük bir heyecan ve hazırlık içerisindeyiz.

2020 yılını tamamlamaya hazırlandığımız şu günlerde bu güne kadar yaptığımız tüm çalışmalarımızda hem siz değerli üyelerimizin, hem de emeklerimizin yeşerdiği şehrimiz Mardin'in menfaatini her zaman ilk sırda tuttuğumuzu belirtmek isteriz.

Geçen bir yıl boyunca kuruluş olarak, hem oda içerisinde verdiğimiz bütün hizmetlerde hem de katıldığımız tüm program ve etkinliklerde önceliğimiz her zaman üyelerimizin ve bölgenin hassasiyeti oldu.

Özellikle pandemi sürecinde Oda faaliyetlerinin ne kadar önemli olduğunu ve bu faaliyetlerin aksama olmadan sürdürülmesi bizim öncelikli hedefimiz olmuştur. Salgının ilk gününden itibaren Oda olarak hızlı çalışmalar gerçekleştirdik. Kızıltepe Ticaret ve Sanayi Odası olarak 2020 yılı boyunca yaptığımız etkinlik ve çalışmaları hem bu yılki bültenimizde hem de faaliyet raporlarında siz değerli üyelerimiz ve hemşehrilerimizle paylaşmaktan gurur duyuyor ve takdiri sizlere bırakıyoruz.

Son olarak temennimiz o ki, yeni yılda hem Dünya genelinde hem de Kızıltepe halkı olarak yaşadığımız Covid-19 salgını ile oluşan pandemi süreci ve bunun ekonomik etkilerinin en az hasarla son bulmasını ve yeni yılın tüm ülkeye barış, huzur, kardeşlik ve sağlık getirmesini diler.

Mutlu yıllar dileriz.



